Fonctionnement, Pièces

Pulvérisateurs électriques sans air

334474D

FR

Réservé à un usage professionnel.
Ne l'utilisez pas dans des atmosphères explosives ou des zones dangereuses.
Pour la pulvérisation portable sans air d'enduits pour bâtiment et de peintures.

Modèles Ultra 395 PC, Ultimate NOVA 395 PC, Classic S 395 PC, Classic S 495 PC, Ultra 395 PC Pro
pression maximum de service 228 bars (22,8 MPa, 3 300 psi)

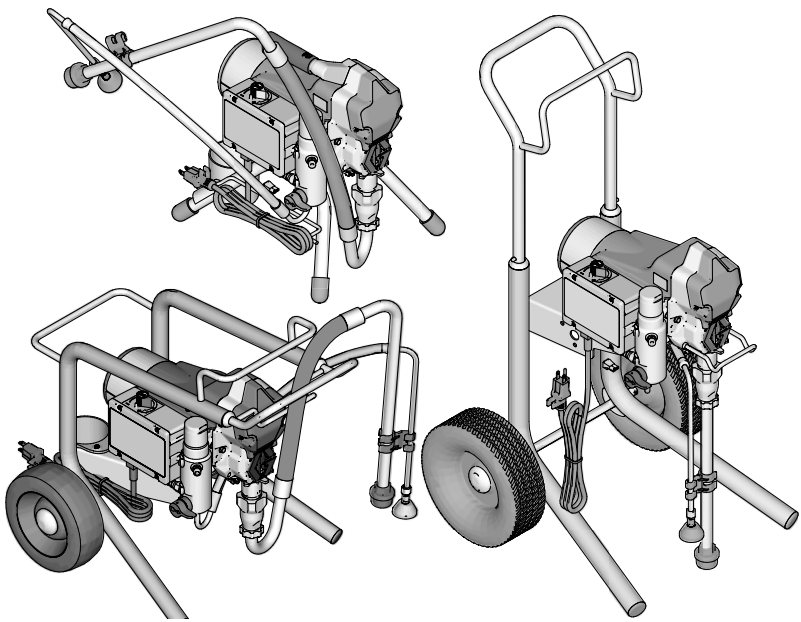
Modèles Ultra 395 PC Classic, Ultra 495 PC Classic
pression maximum de service 207 bars (20,7 MPa, 3 000 psi)

Consultez la page 3 pour plus de renseignements sur les modèles.

Consignes de sécurité importantes

Veuillez lire tous les avertissements et les instructions contenus dans ce manuel ainsi que dans les manuels afférents. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.

Manuels afférents
Pistolet – 311861 (Contractor/FTx) 312830 (SG3) Pompe – 334599



N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Graco.
L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Graco peut annuler la garantie.

Table des matières

Modèles 3
Avertissements 4
Identification des composants 8
Modèles sur pied 8
Modèles surbaissés 9
Modèles surélevés 10
Mise à la terre 12
Spécifications électriques 12
Rallonges 12
Seaux 12
Procédure de décompression 13
Configuration 15
Démarrage 18
Fonctionnement 20
Montage de la buse de pulvérisation 20
Pulvérisation 20
Nettoyage de l'obstruction 21
Affichage numérique 22
Nettoyage 24
Maintenance 27
Guide de dépannage 28
Mécanique/débit produit 28
Électrique 31
Pulvérisateurs sur pied 40
Liste des pièces des pulvérisateurs sur pied 42
Pulvérisateurs surbaissés 395 43
Liste des pièces des pulvérisateurs surbaissés 395 45
Pulvérisateurs surélevés 46
Liste des pièces des pulvérisateurs surélevés 48
Accessoires et étiquettes 49
Boîtier de commande 50
Liste des pièces du boîtier de commande 51
Schémas de câblage 52
110/120 V 52
230 V 53
Caractéristiques techniques 54
Garantie standard de Graco 56
Informations Graco 57

Modèles

	V CA	Modèle	Sur pied	Surbaissé	Surélevé
Intertek 110474 Certifié selon CAN/CSA C22.2 N° 68 Conforme à UL 1450	120 EUA	Ultra 395 PC	17C314	17C315	17C317
		Ultimate NOVA 395 PC	826196	826197	826198
	100 Japon/Taïwan	Ultra 395 PC	17C391		
CE	230 CEE 7/7	Classic S 395 PC	17C361		17C362
		Classic S 495 PC	17E023		17E025
	230 Europe Multi	Classic S 495 PC	17E024		17E026
	110 R.-U.	Classic S 395 PC	17C359		
	230 Asie/ANZ	Ultra 395 PC	17C390		17C408
	230 ANZ	Ultra 395 PC Pro	17C392		
	230 Chine	Ultra 395 PC Classic	17C409		
		Ultra 495 PC Classic	17E027		

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation vous renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques spécifiques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

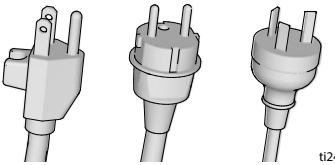
⚠ AVERTISSEMENT

MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de choc électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est muni d'un câble doté d'un fil de mise à la terre avec une fiche de terre appropriée. Cette fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

- Un mauvais montage de la fiche de terre peut provoquer une décharge électrique.
- Lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon électrique ou de la fiche, ne raccordez pas le fil de mise à la terre à l'une des autres bornes à fiche.
- Le conducteur de terre est celui dont le revêtement isolant extérieur est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Contrôlez avec un électricien qualifié ou une personne qualifiée du service d'entretien en cas de doute sur la mise à la terre du matériel ou si les consignes relatives à la mise à la terre ne sont pas bien comprises.
- Ne modifiez pas la fiche fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.
- Ce matériel est conçu pour être branché sur un circuit de 110 V, 120 V ou 230 V ; sa prise de terre est semblable à celles illustrées sur la figure ci-dessous.

120 V É.-U. 230 V 230 V ANZ



- Branchez ce matériel uniquement sur une prise conçue pour recevoir la prise de ce matériel.
- N'utilisez pas d'adaptateur sur ce matériel.

Rallonges électriques :

- Utilisez uniquement une rallonge électrique à 3 câbles équipée d'une fiche de terre et d'une prise de mise à la terre pouvant recevoir la fiche de ce matériel.
- Assurez-vous que la rallonge n'est pas endommagée. Si une rallonge est nécessaire, utilisez du 12 AWG (2,5mm^2) au minimum pour transporter le courant dont a besoin le produit.
- L'utilisation d'une rallonge plus petite aura comme conséquences des chutes de tension et des pertes de puissance ; de plus, une telle rallonge surchauffera.

⚠AVERTISSEMENT

RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables sur le site, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :

- Ne pulvérisez pas des produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'étincelles comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.
- Si de la peinture ou du solvant traverse l'équipement, cela risque de provoquer de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble flexible, le pistolet pulvérisateur et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement reliées à la terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utilisez les flexibles de pulvérisateurs sans air haute pression reliés à la terre ou les conducteurs Graco.
- Assurez-vous que tous les récipients et dispositifs de réception sont mis à la terre pour éviter des décharges d'électricité statique. N'utilisez pas de doublure dans le seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice.
- Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre et utilisez des rallonges électriques également mises à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur réducteur de 3 à 2.
- N'utilisez pas de peinture ou solvant contenant des hydrocarbures halogénés.
- Ne pulvérisez jamais de liquides inflammables ou combustibles dans un endroit confiné.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée. Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé.
- Le pulvérisateur génère des étincelles. Conservez l'ensemble de pompe dans une zone bien ventilée à au moins 6,1 m (20 pi.) de la zone de pulvérisation lorsque vous pulvérisez, rincez, nettoyez ou entretenez. Ne pulvérisez pas l'ensemble de pompe.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation et ne procédez pas à une pulvérisation en présence d'étincelles ou de flammes.
- Dans la zone de pulvérisation : n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.
- Maintenez la zone propre et sans récipients de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.
- Assurez-vous de connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) et les étiquettes se trouvant sur les récipients de peintures et de solvants. Suivez les consignes de sécurité du fabricant des peintures et des solvants.
- Disposez toujours de dispositifs d'extinction d'incendie en bon état de marche.

⚠AVERTISSEMENT

RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**

- Ne dirigez ou ne pulvérisez jamais le pistolet sur une personne ou un animal.
- Ne placez pas vos mains ou une partie quelconque de votre corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez pas sans le garde-buse.
- Utilisez les buses Graco.
- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin de couper l'unité et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement reste sous pression après sa mise hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou pièces endommagés.
- Ce système est capable de produire une pression de 228 bars. Utilisez les pièces de remplacement ou accessoires Graco qui sont classifiés avec un minimum de 228 bars.
- Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifiez que tous les raccords sont bien étanches avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'appareil et le décompresser rapidement. Assurez-vous de connaître parfaitement toutes les commandes.

RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un appareil respiratoire ou un masque lors de la peinture.
- Ne travaillez pas ou ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenez les enfants à l'écart de cet équipement.
- Ne tendez pas le bras trop loin et ne montez pas sur un support instable. Maintenez votre équilibre à tout moment.
- Restez toujours alerte et surveillez vos gestes.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.
- N'exposez pas le flexible à des températures ou des pressions qui dépassent celles définies par Graco.
- N'utilisez pas le flexible comme levier pour soulever ou tirer l'équipement.
- Ne pulvérisez pas à l'aide d'un flexible de moins de 761,75 cm (25 pi.).
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute altération ou modification apportée à l'appareil peut rendre les autorisations des agences nulles et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.

⚠AVERTISSEMENT

RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet équipement doit être mis à la terre. Une installation, une mise à la terre ou une utilisation du système inappropriée peut provoquer une décharge électrique.

- Mettez hors tension et débranchez le câble d'alimentation avant de procéder à un entretien de l'équipement.
- Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- N'utilisez que des rallonges à 3 conducteurs.
- Assurez-vous que les fiches de terre des cordons d'alimentation et des rallonges électriques sont intactes.
- N'exposez pas à la pluie. Entreposez l'équipement à l'intérieur.

RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- N'utilisez pas d'eau de Javel.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.

RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.

RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer des accidents corporels graves, voire même mortels, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez les FTSS pour connaître les dangers spécifiques associés aux fluides que vous utilisez.
- Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Portez un équipement de protection approprié dans l'espace de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend, mais sans s'y limiter :

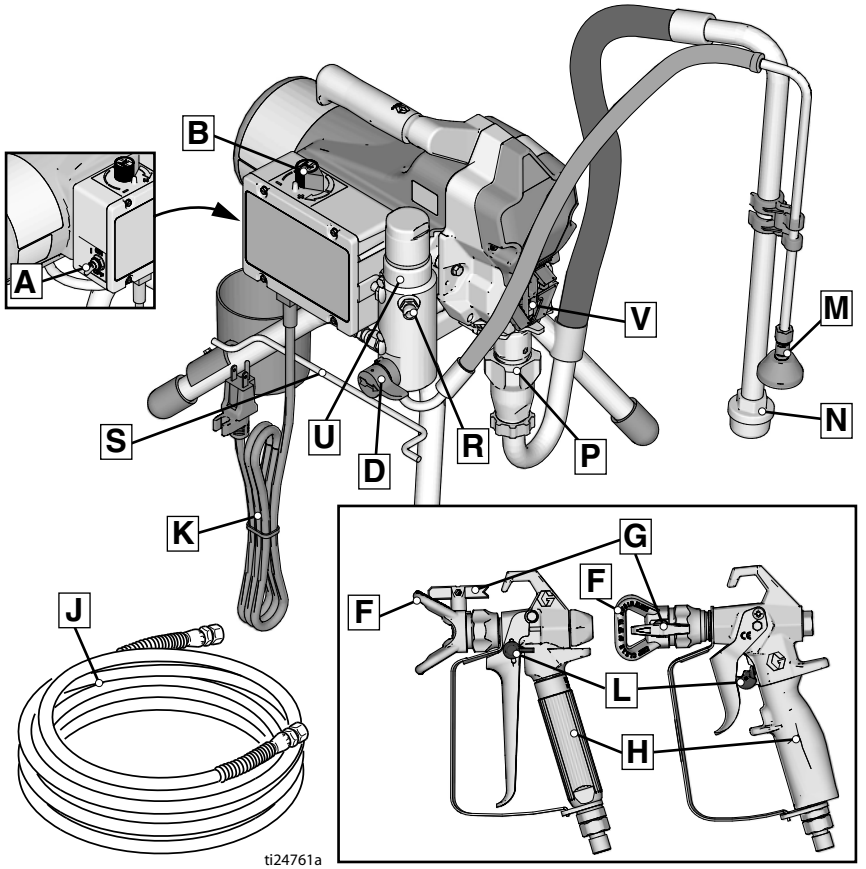
- Une protection pour les yeux et une autre pour les oreilles.
- Des respirateurs, un habillement de protection et des gants comme recommandé par le fabricant des fluides et solvants.

PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous bien les mains après utilisation.

Identification des composants

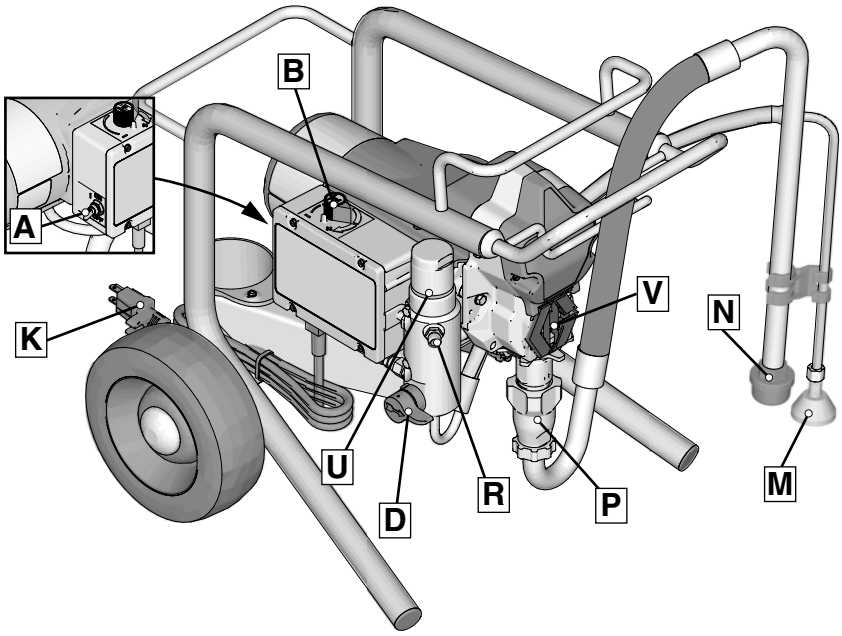
Modèles sur pied

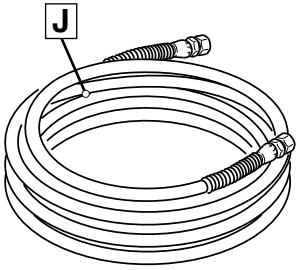


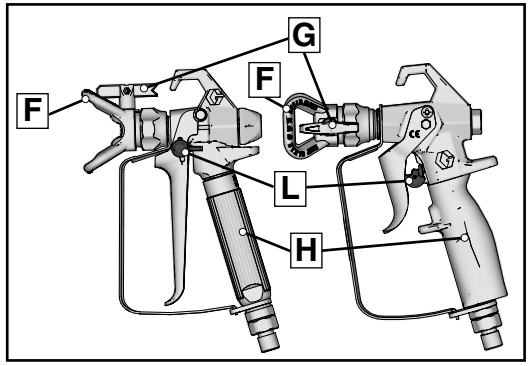
A	Interrupteur MARCHE/ARRÊT
B	Commande de pression
D	Vanne d'amorçage
F	Protection de buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Flexible sans air
K	Cordon d'alimentation
L	Verrouillage de la gâchette
M	Tuyau de vidange

N	Arrivée de fluide
P	Pompe
R	Sortie de fluide
S	Enrouleur du cordon d'alimentation
U	Filtre
V	Protection de doigt/point de remplissage TSL
	Modèle / étiquette de série (non illustrée, située à l'arrière de l'unité.)

Modèles surbaissés





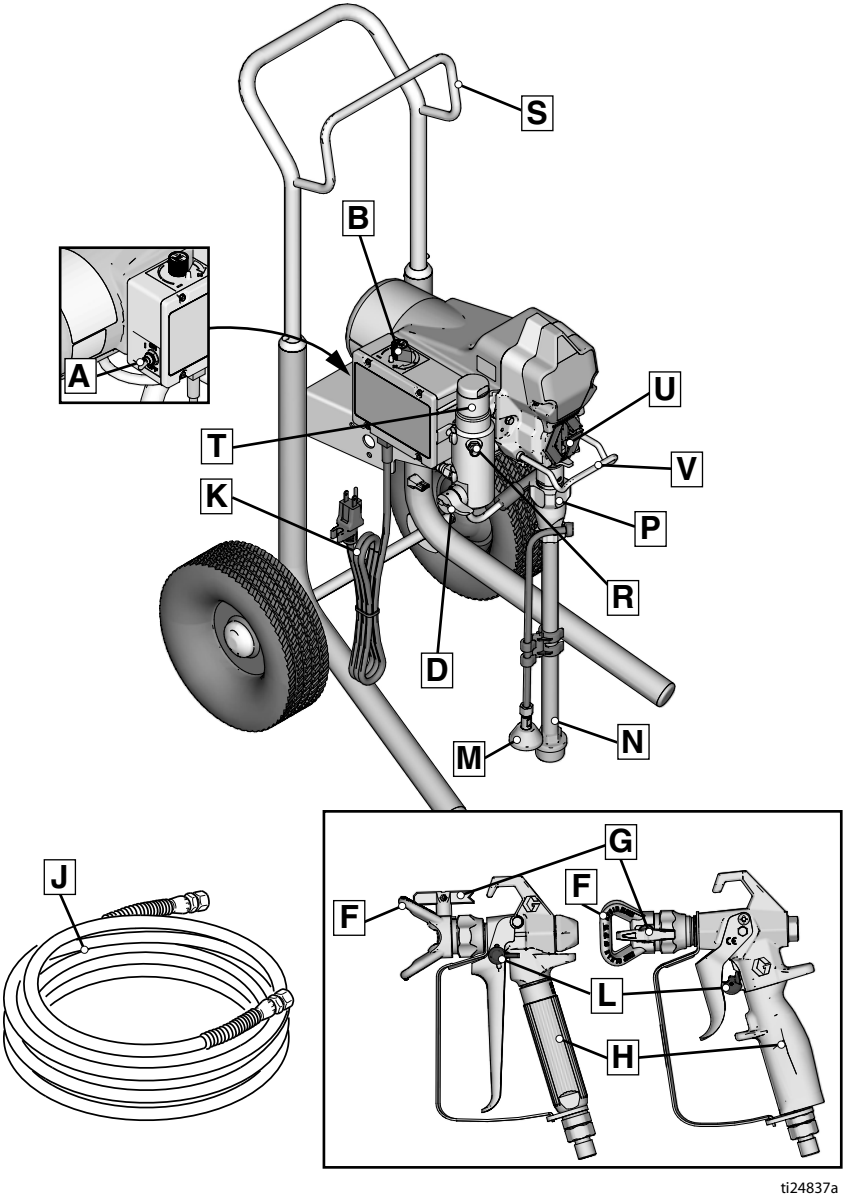


ti24835a

A	Interrupteur MARCHE/ARRÊT
B	Commande de pression
D	Vanne d'amorçage
F	Protection de buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Flexible sans air
K	Cordon d'alimentation
L	Verrouillage de la gâchette

M	Tuyau de vidange
N	Arrivée de fluide
P	Pompe
R	Sortie de fluide
U	Filtre
V	Protection de doigt/point de remplissage TSL
	Modèle / étiquette de série (non illustrée, située à l'arrière de l'unité.)

Modèles surélevés



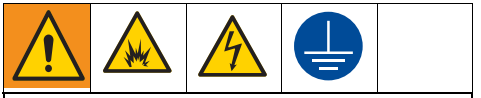
ti24837a

Modèles surélevés

A	Interrupteur MARCHE/ARRÊT
B	Commande de pression
D	Vanne d'amorçage
F	Protection de buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Flexible sans air
K	Cordon d'alimentation
L	Verrouillage de la gâchette

M	Tuyau de vidange
N	Arrivée de fluide
P	Pompe
R	Sortie de fluide
S	Cintre
T	Filtre
U	Protection de doigt/point de remplissage TSL
V	Crochet pour le seau
	Modèle / étiquette de série (non illustrée, située à l'arrière de l'unité.)

Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre pour réduire le risque d'étincelle électrostatique et de décharge électrique. Le contact d'une étincelle électrique ou électrostatique avec des vapeurs peut entraîner un incendie ou une explosion. Une terre inadéquate peut provoquer une décharge électrique. Une bonne mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.

Ce pulvérisateur possède un fil de terre relié à un contact de mise à la terre approprié.
Cette fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

Ne modifiez pas la fiche fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.

Spécifications électriques

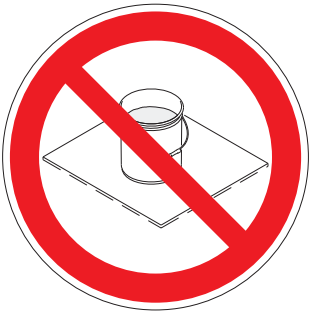
- Les appareils de 110-120 V fonctionnent en 100-120 VCA, 50/60 Hz, 13 A, monophase.
- Les appareils de 230 V fonctionnent en 230 V CA, 50/60 HZ, 7 A, monophase.

Rallonges

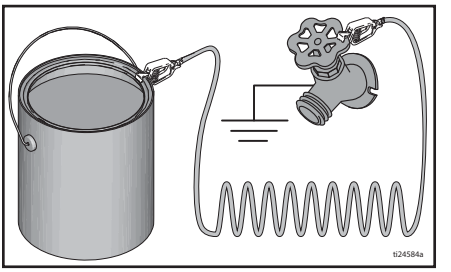
Utilisez une rallonge munie d'un contact de mise à la terre en bon état. Si une rallonge est nécessaire, utilisez un fil à 3 conducteurs, de 12 AWG (2,5 mm^2) minimum.
REMARQUE : des rallonges de plus petit calibre ou plus longues peuvent diminuer les performances du pulvérisateur.

Seaux

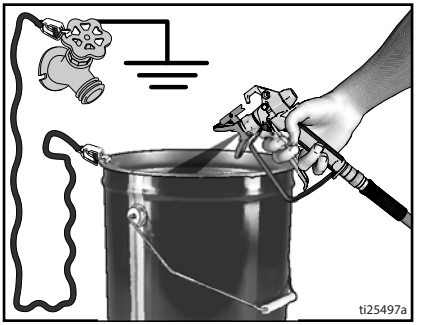
Solvants et liquides à base d'huile : respectez la réglementation locale. N'utilisez que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface mise à la terre, sur du béton par exemple.
Ne posez pas le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton car cela aurait pour effet d'interrompre la continuité de la mise à la terre.



Reliez toujours un seau métallique à la terre : branchez un fil de terre pour le seau. Fixez une extrémité sur le seau et l'autre extrémité sur une vraie prise de terre telle qu'un conduit d'eau.



Pour maintenir la continuité de la mise à la terre lors du rinçage du pulvérisateur ou de la décompression : maintenez fermement une partie métallique du pistolet pulvérisateur contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis actionnez le pistolet.

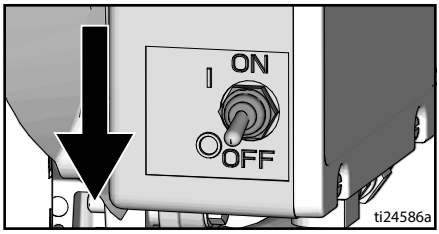


Procédure de décompression

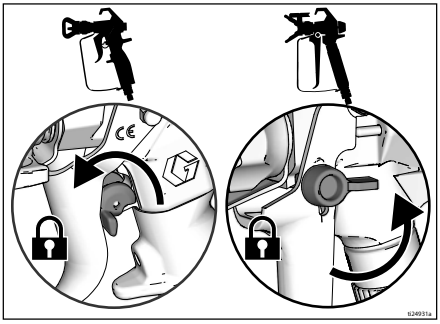
Suivez la Procédure de décompression à chaque fois que ce symbole apparaît.

Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections sous-cutanées, des projections de produit ou pièces en mouvement, suivez la Procédure de décompression à chaque fois que le pulvérisateur est arrêté et avant le nettoyage ou la vérification du pulvérisateur, et avant que l'équipement a fait l'objet d'une réparation.

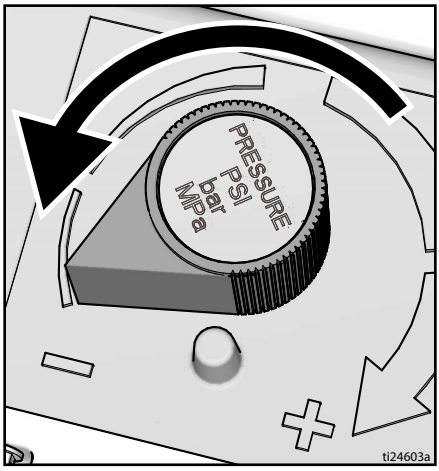
1. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**. Attendez 7 secondes que la tension se dissipe.



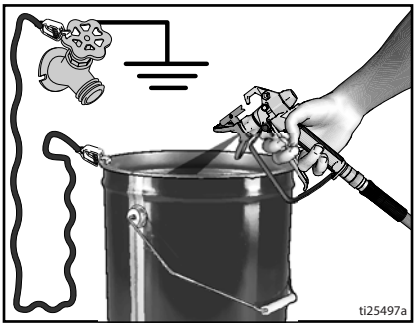
2. Verrouillez la gâchette.



3. Mettez la commande de pression sur la plus petite valeur. Déverrouillez la gâchette.

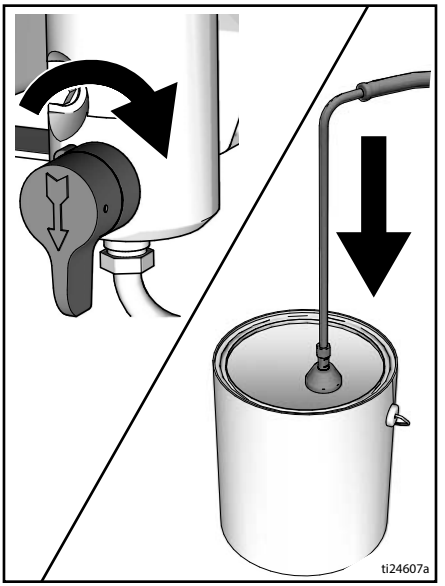


4. Tenez fermement une partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionnez le pistolet pour relâcher la pression.



5. Verrouillez la gâchette.

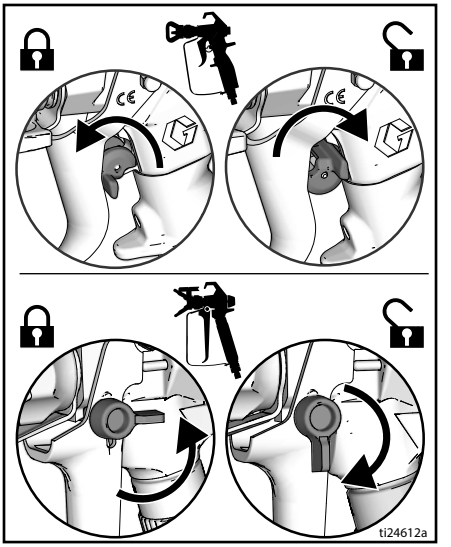
6. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas. Mettez le tuyau de vidange dans un seau. Laissez la vanne d'amorçage en position de vidange jusqu'à la reprise de la pulvérisation.



7. Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou le flexible est bouché(e), ou que la pression n'a pas été complètement relâchée :
   a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
   b. Desserrez complètement l'écrou ou le raccord.
   c. Débouchez le flexible ou la buse.

Verrouillage de la gâchette

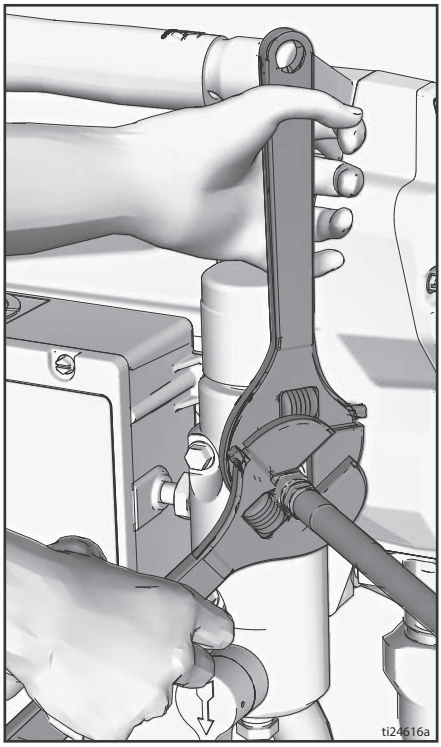
Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.



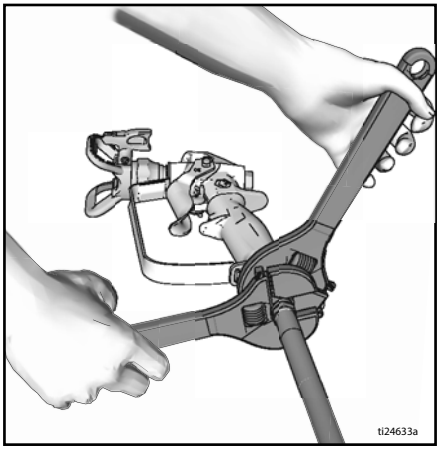
Configuration

Lors du déballage du pulvérisateur pour la première fois après le stockage à long terme, exécutez la procédure d'installation. Après la première installation, retirez le bouchon de transport de la sortie du fluide.

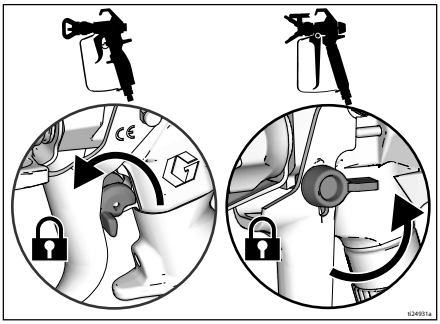
1. Branchez le flexible sans air Graco sur la sortie de fluide. Servez-vous des clés pour le serrer fermement.



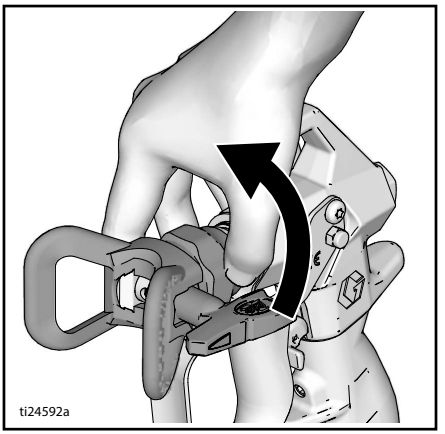
2. Branchez l'autre extrémité du flexible sur le pistolet.



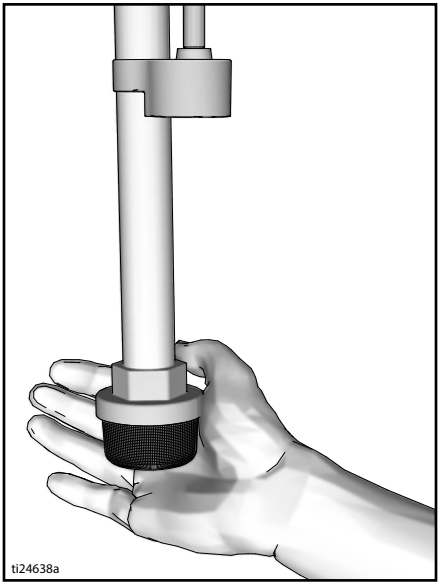
3. Servez-vous des clés pour le serrer fermement.
4. Verrouillez la gâchette.



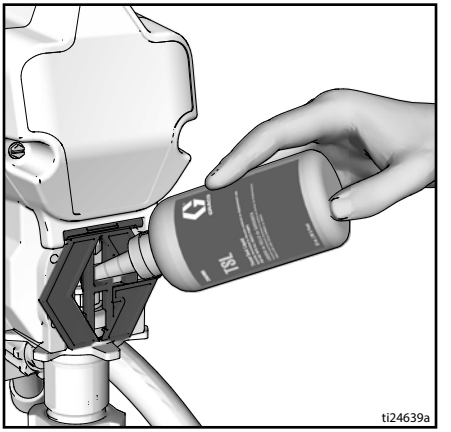
5. Retirez le garde-buse.



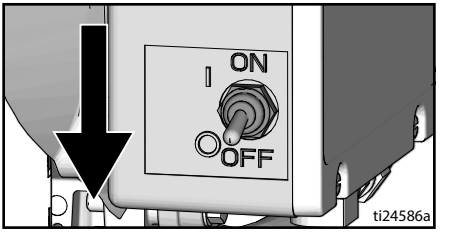
6. Lors du déballage du pulvérisateur pour la première fois, retirez la crépine d'entrée de l'emballage des produits. Après un stockage à long terme, vérifiez si la crépine d'entrée est bouchée ou contient des impuretés.



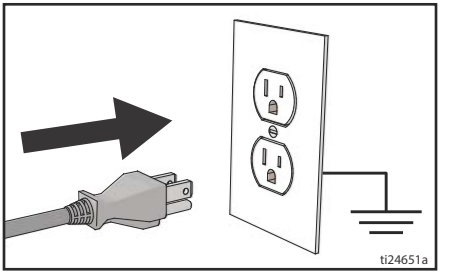
7. Remplir l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL pour empêcher une usure prématurée. Procédez à cette opération tous les jours ou à chaque pulvérisation.
   a. Mettez la buse de la bouteille de TSL dans l'ouverture centrale de protection à l'avant du pulvérisateur.
   b. Pressez la bouteille pour permettre la diffusion de suffisamment de TSL pour le remplissage de l'espace entre la tige de pompe et le joint de l'écrou.



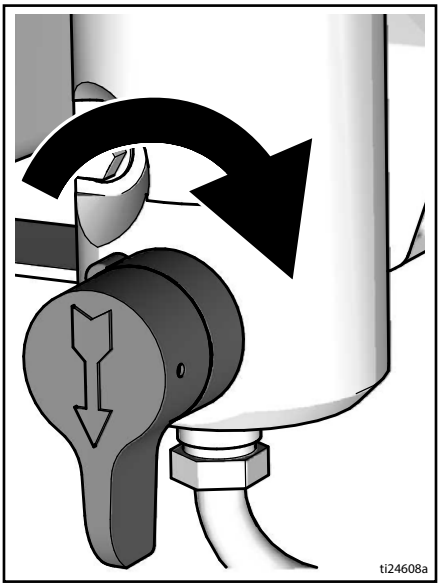
8. Assurez-vous que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est sur **ARRÊT**.



9. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique correctement raccordée à la terre.



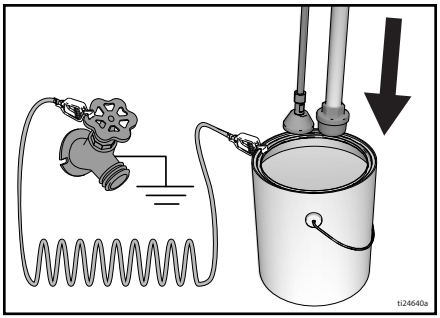
10. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas.



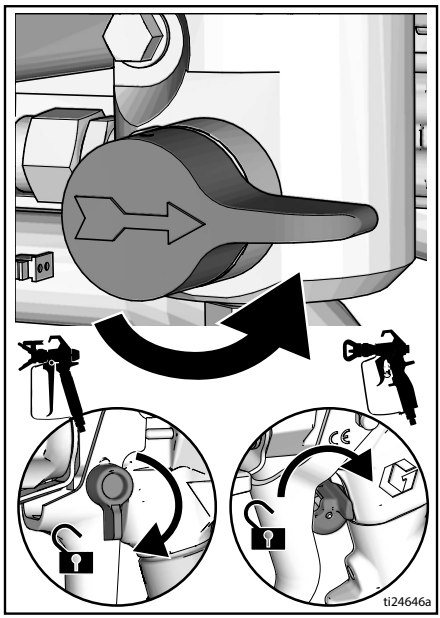
11. Placez l'arrivée de fluide et le tuyau de vidange dans un seau relié à la terre partiellement rempli de liquide de rinçage. Consultez la section **Mise à la terre**, page 12.

REMARQUE : les nouveaux pulvérisateurs sont livrés avec du liquide de stockage qui doit être rincé avec du white-spirit avant utilisation du pulvérisateur.

Vérifiez la compatibilité des matériaux avec le liquide de rinçage qui est pulvérisé. Un deuxième rinçage avec un produit compatible peut être nécessaire. Utilisez de l'eau pour une peinture latex et du White Spirit pour une peinture à l'huile.



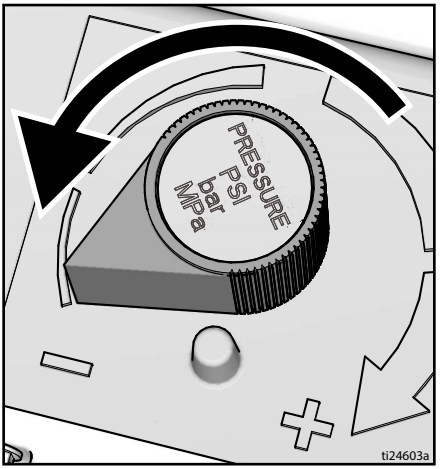
12. Mettez la commande de pression sur la plus petite valeur.
13. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.
14. Augmentez la pression d'un demi-tour pour démarrer le moteur. Laissez le produit de rinçage pendant une minute dans le pulvérisateur.
15. Mettez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.



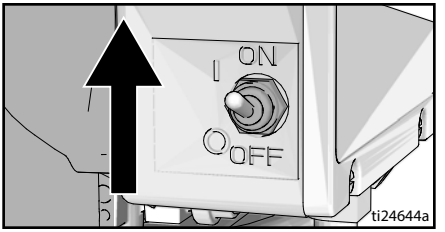
16. Tenez fermement une partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionnez la gâchette du pistolet et rincez-le jusqu'à ce qu'il soit propre.
17. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.
18. Verrouillez la gâchette.
19. Après le rinçage du produit de stockage du pulvérisateur, videz le seau. Replacez le tuyau d'arrivée de fluide et le tuyau de vidange dans un seau relié à la terre partiellement rempli de liquide de rinçage. Utilisez de l'eau pour rincer les peintures à l'eau et du White Spirit pour les peintures à l'huile.
20. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.
21. Mettez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.
22. Tenez fermement une partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionnez le pistolet et rincez-le pendant 1 minute.
23. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.
24. Verrouillez la gâchette.
25. Le pulvérisateur est à présent prêt à démarrer et à pulvériser.

Démarrage

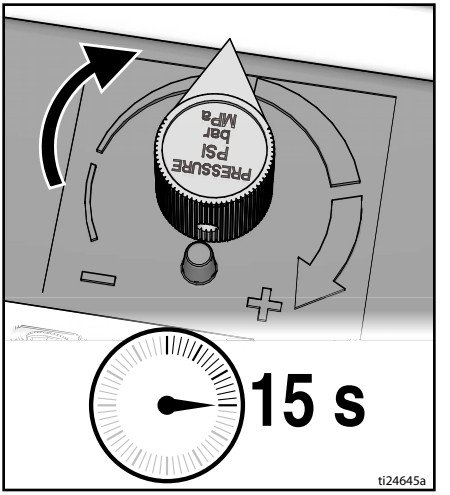
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13.
2. Réglez la régulation de pression au niveau le plus bas.



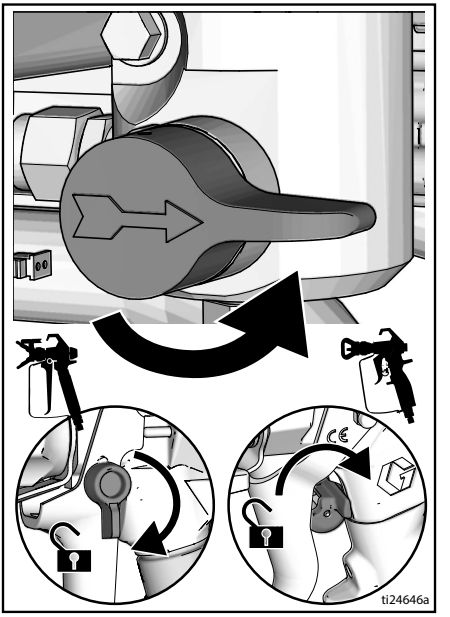
3. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.



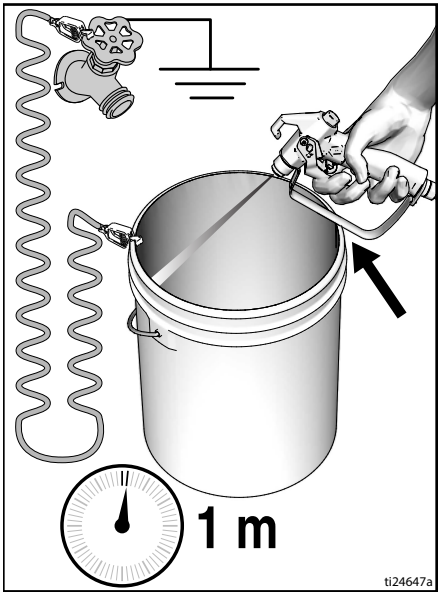
4. Placez l'arrivée de fluide dans un seau de peinture. Mettez le tuyau de vidange dans un seau à déchets.
5. Augmentez la pression d'un demi-tour pour démarrer le moteur. Faites circuler la peinture dans le pulvérisateur jusqu'à ce que la peinture s'écoule du tuyau de vidange.



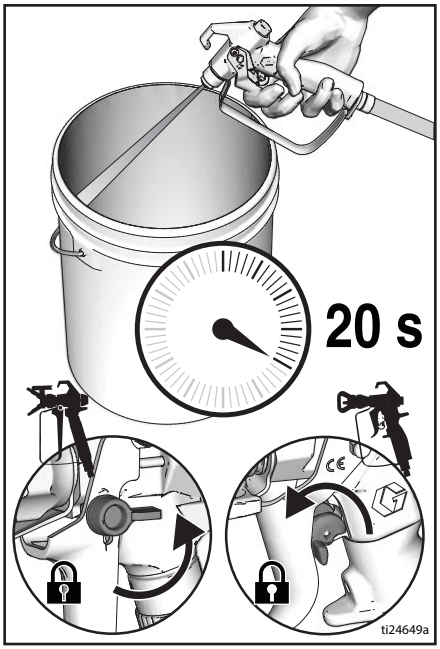
6. Mettez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.



7. Tenez le pistolet contre un seau à déchets métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que la peinture apparaisse.



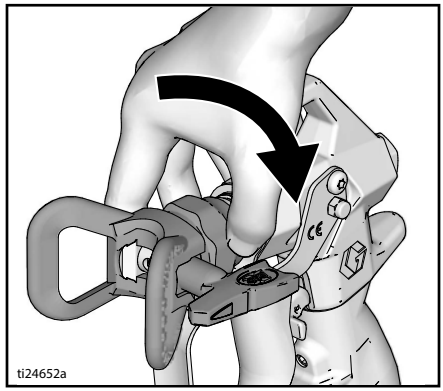
8. Déplacez le pistolet vers le seau de peinture et pressez la gâchette pendant 20 secondes. Relâchez le pistolet et laissez le pulvérisateur accumuler la pression. Verrouillez la gâchette.



La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.

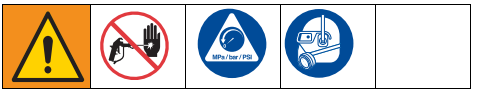
9. Vérifiez s'il y a des fuites. En cas de fuite, suivez la **Procédure de décompression**, page 13, puis serrez tous les raccords et répétez la procédure de démarrage. S'il n'y a aucune fuite, passez à l'étape suivante.

10. Vissez l'ensemble de buse sur le pistolet et serrez-le. Consultez la section **Montage de la buse de pulvérisation**, page 20. Pour les instructions de montage du pistolet, reportez-vous au manuel de pistolet séparé.

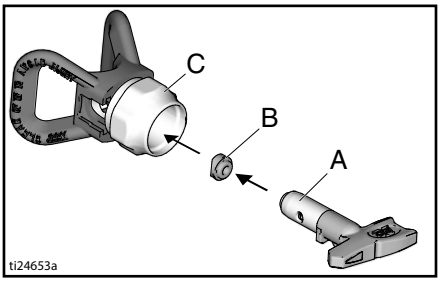


Fonctionnement

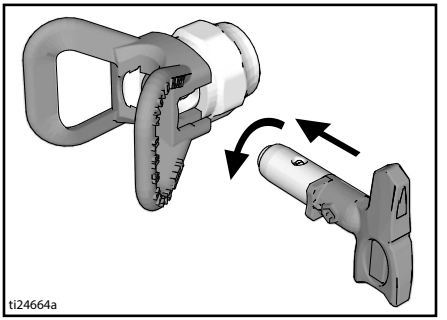
Montage de la buse de pulvérisation



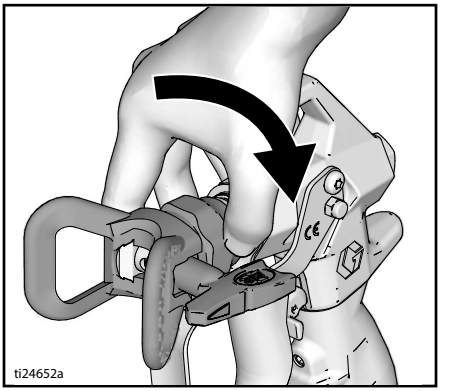
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13.
2. Utilisez la buse de pulvérisation (A) pour insérer OneSeal™ (B) dans le garde-buse (C).



3. Insérez la buse de pulvérisation.

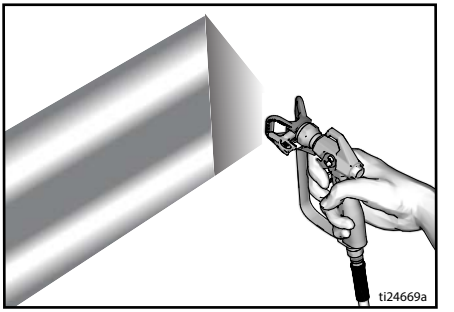


4. Vissez l'ensemble sur le pistolet. Serrez.

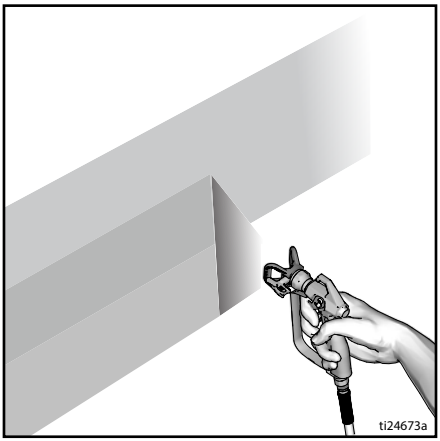


Pulvérisation

1. Pulvérisez le jet test. Ajustez la pression pour supprimer les bords trop chargés.



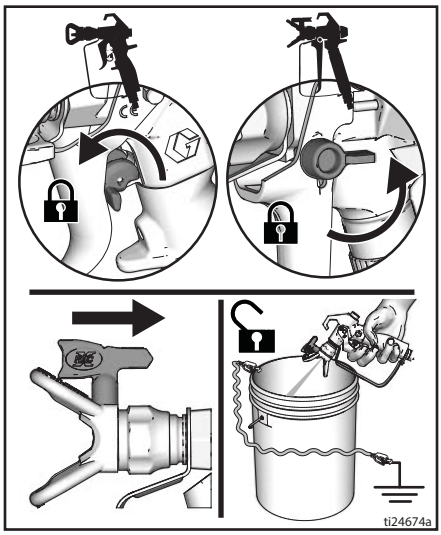
2. Prenez une buse de plus petit diamètre si le réglage de pression ne parvient pas à supprimer les bords trop chargés.
3. Tenez le pistolet perpendiculairement à 25-30 cm (10-12 po.) de la surface. Pulvérisez d'avant en arrière ; chevauchez de 50 %.



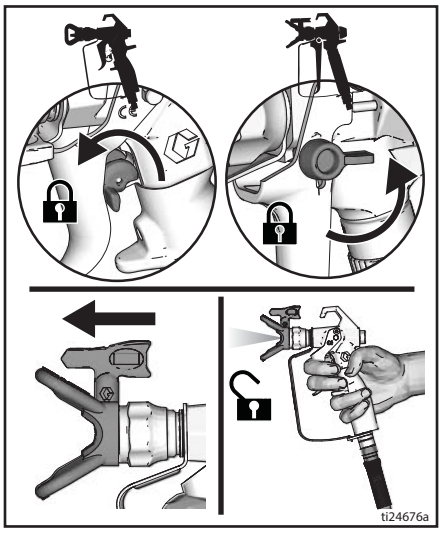
4. Actionnez le pistolet avant d'initier un mouvement. Relâchez la gâchette avant d'arrêter. Pour plus d'informations sur la pulvérisation, consultez le manuel du pistolet.

Nettoyage de l'obstruction

1. Relâchez la gâchette. Verrouillez la gâchette. Faites pivoter la buse de pulvérisation. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet vers une poubelle pour éliminer l'obstruction.



2. Verrouillez la gâchette. Remettez la buse de pulvérisation en position initiale. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.

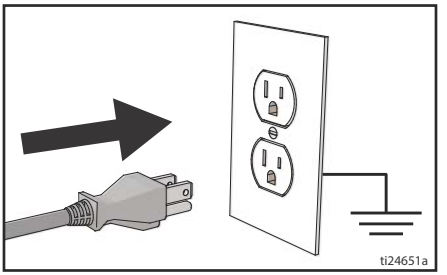


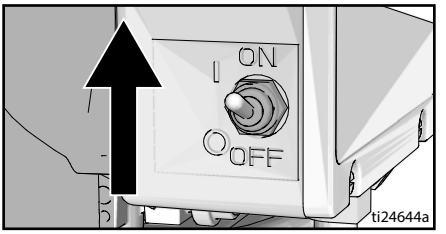
Affichage numérique

Certains modèles sont équipés d'un affichage numérique. Cette section explique comment utiliser cette fonction.

Affichage de la pression

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13.
2. Branchez le pulvérisateur sur une prise reliée à la terre. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.



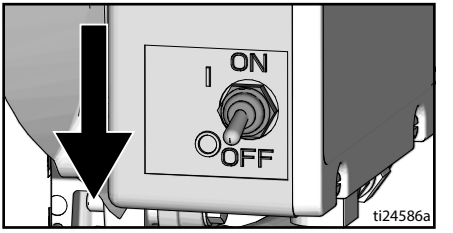


3. La pression s'affiche. Les tirets indiquent que la pression est inférieure à 14 bars (1,4 Mpa, 200 psi).

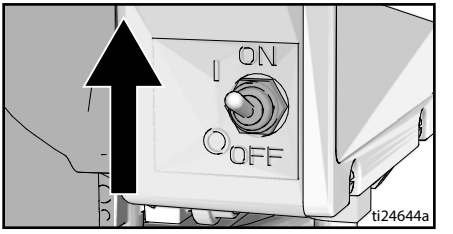
4. Appuyez sur le bouton d'affichage et maintenez-le pour changer les unités de pression (bar, Mpa ou psi).

Affichage des données stockées

1. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.



2. Pour entrer en mode de données stockées, appuyez sur le bouton d'affichage, maintenez-le enfoncé et mettez le bouton MARCHE/ARRÊT sur la position **MARCHE**.



3. Le numéro du modèle de pulvérisateur s'affiche, suivi du point de données 1 qui correspond au nombre d'heures sous tension de l'appareil.

4. Appuyez à nouveau sur le bouton d'affichage pour afficher le point de données 2. Le nombre d'heures sous tension du moteur s'affiche.

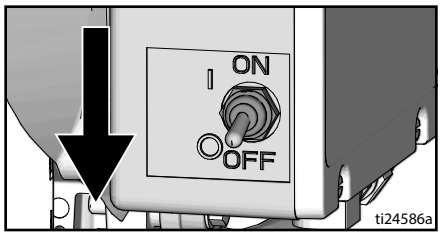
5. Appuyez sur le bouton d'affichage pour le point de données 3. Il s'agira du dernier code d'erreur.

ti2824a

6. Pour effacer le dernier code d'erreur, appuyez sur le bouton d'affichage et maintenez-le enfoncé.
7. Appuyez à nouveau sur le bouton d'affichage pour afficher le point de données 4. L'indice de révision du logiciel s'affiche.

8. Appuyez à nouveau sur le bouton d'affichage pour revenir à la donnée 1.

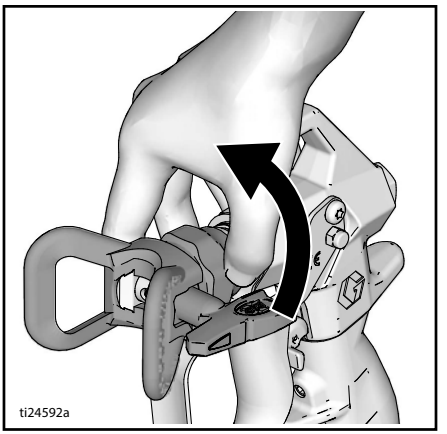
9. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT** pour quitter les données stockées.



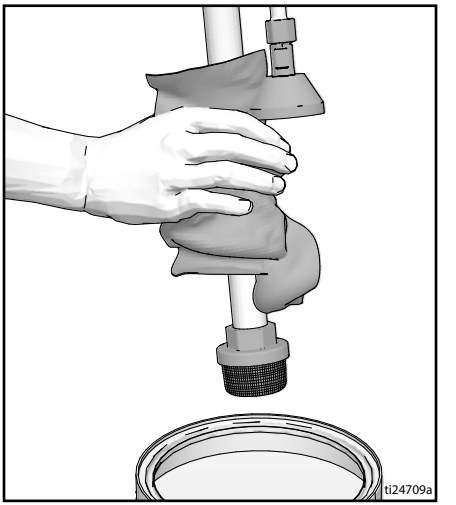
ti24586a

Nettoyage

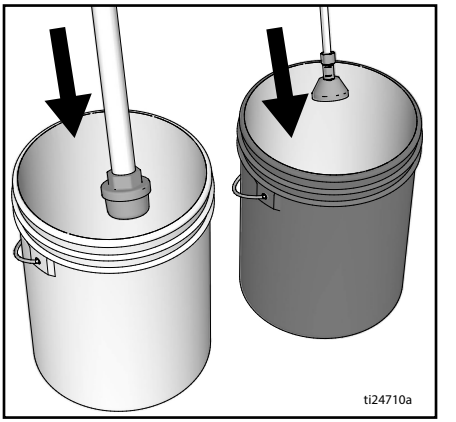
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13.
2. Démontez le garde-buse et la buse. Pour plus d'informations, consultez le manuel du pistolet.



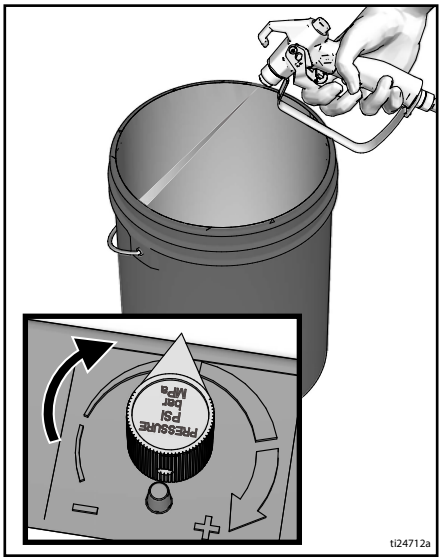
3. Enlevez l'arrivée de fluide et le tuyau de vidange de la peinture, essuyez l'excédent de peinture à l'extérieur.



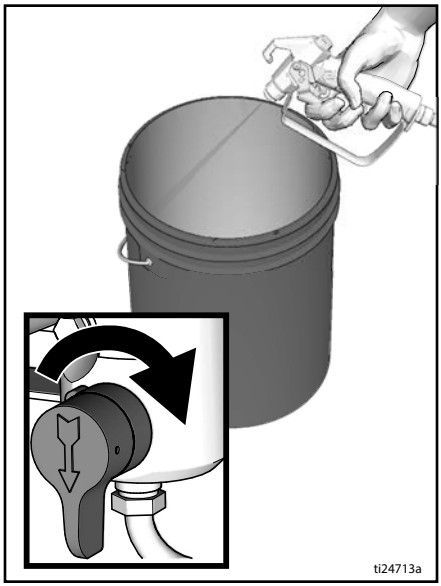
4. Plongez l'arrivée de fluide dans le produit de rinçage. Utilisez de l'eau pour une peinture à base aqueuse et du White Spirit pour une peinture à l'huile. Mettez le tuyau de vidange dans un seau à déchets.



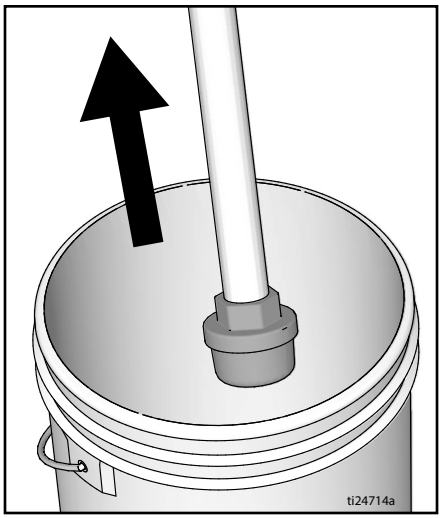
5. Mettez la vanne d'amorçage en position horizontale.
6. Augmentez la pression d'un demi-tour pour démarrer le moteur. Tenez le pistolet contre le seau de peinture. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet et augmentez la pression jusqu'à ce que la pompe tourne à un régime constant et que le fluide de rinçage s'écoule.



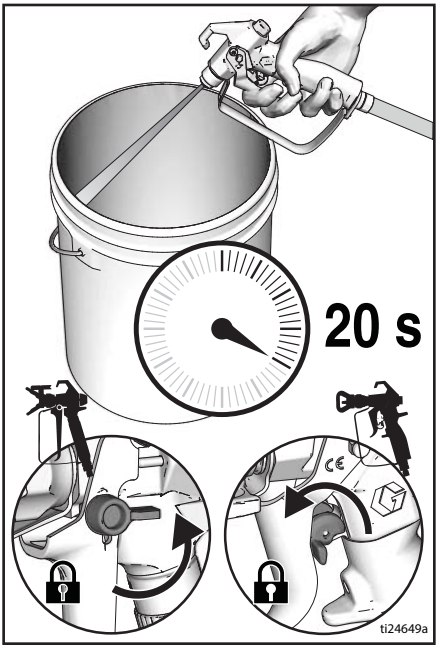
7. Arrêtez d'actionner le pistolet. Approchez le pistolet du seau à déchets, appuyez-le contre le seau et actionnez le pistolet pour rincer soigneusement le pulvérisateur.
8. Tout en continuant à actionner le pistolet, tournez la vanne d'amorçage vers le bas. Ensuite, relâchez la gâchette. Faites circuler le fluide de rinçage jusqu'à ce qu'il s'écoule propre du tuyau de vidange.



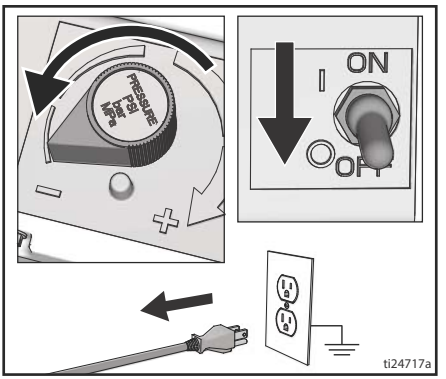
9. Relevez l'arrivée de fluide au-dessus du niveau de produit de rinçage.



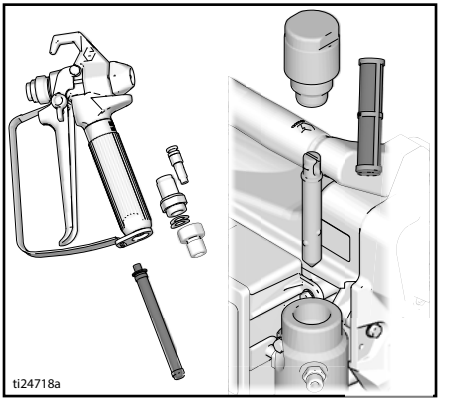
10. Mettez la vanne d'amorçage en position horizontale. Actionnez le pistolet au-dessus du seau de rinçage pour purger le produit du flexible.
11. Verrouillez la gâchette.



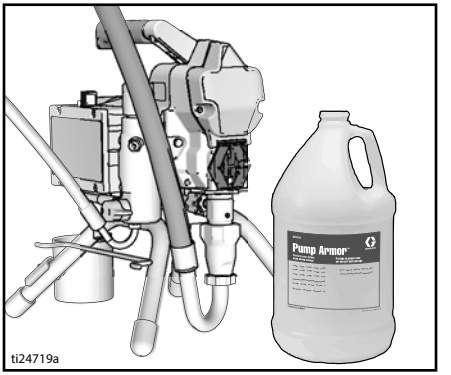
12. Tournez le bouton de commande de pression sur la pression minimale et mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **ARRÊT**. Débranchez l'alimentation électrique du pulvérisateur.



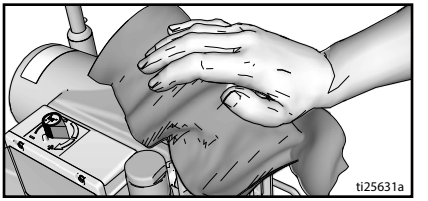
13. Retirez les filtres du pistolet et du pulvérisateur, si existants. Nettoyez-les et inspectez-les. Remontez le filtre. Consultez le manuel du pistolet pulvérisateur.



14. En cas de rinçage à l'eau, rincez à nouveau avec du white-spirit ou du liquide Pump Armor pour que ce produit constitue un revêtement de protection qui empêchera le gel ou la corrosion.



15. Essuyez le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou de White Spirit.



Maintenance

Un entretien régulier est primordial pour garantir le bon fonctionnement de votre pulvérisateur. L'entretien comprend des actions de routine qui permettent d'entretenir votre pulvérisateur pour qu'il fonctionne et d'empêcher des dysfonctionnements futurs.

Activité	Intervalle
Inspection/nettoyage du filtre du pulvérisateur, de la crépine d'entrée de fluide, et du filtre du pistolet.	Chaque jour ou à chaque pulvérisation
Vérifiez que les fentes d'aération de la protection moteur ne sont pas obstruées.	Chaque jour ou à chaque pulvérisation
Remplissez de produit TSL jusqu'au point de remplissage de TSL.	Chaque jour ou à chaque pulvérisation
Contrôlez les balais moteur en recherchant les traces d'usure. La longueur minimum des balais doit être de 13 mm (1/2 po.). REMARQUE : les balais ne s'usent pas uniformément des deux côtés du moteur. Vérifiez les deux balais.	Tous les 3 785 litres (1 000 gallons)
Vérifiez le calage du pulvérisateur. Avec le pistolet du pulvérisateur NON actionné, le moteur du pulvérisateur doit caler et ne redémarre que lorsque le pistolet est à nouveau actionné. Si le pulvérisateur redémarre et que le pistolet n'est PAS actionné, vérifiez que la pompe ne présente pas de fuites internes/externes et vérifiez l'étanchéité de la vanne d'amorçage.	Tous les 3 785 litres (1 000 gallons)
Ajustement du presse-étoupe. Lorsque les joints de la pompe commencent à fuir après une utilisation prolongée, serrez l'écrou des joints jusqu'à l'arrêt ou la diminution de la fuite. Ceci permettra la pulvérisation d'un supplément de 380 litres (100 gallons) avant de devoir remplacer les joints. L'écrou des joints peut être resserré sans qu'il faille enlever le joint torique.	Si nécessaire, en fonction de l'utilisation

Guide de dépannage

Mécanique/débit produit

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13, avant tout contrôle ou toute réparation du pistolet.
2. Contrôlez toutes les sources de problème et les causes possibles avant de démonter l'appareil.

Problème	À vérifier Si le contrôle est bon, passez au contrôle suivant	Procédure à suivre Si le résultat du contrôle n'est pas bon, reportez-vous à cette colonne
Pour les appareils avec écran : E=0X s'affiche. **Pour les appareils sans écran :** le témoin d'état de la carte de commande clignote ou est éteint, et le pulvérisateur n'est pas alimenté.	Défaut existant.	Déterminez la correction à apporter en consultant la section **Électrique**, page 31.
Le débit de la pompe est faible.	Buse de pulvérisation usagée.	Suivez la **Procédure de décompression**, page 13, puis remplacez la buse. Reportez-vous au manuel traitant du pistolet ou de la buse.
	Buse bouchée.	Relâchez la pression. Contrôlez et nettoyez la buse de pulvérisation.
	Alimentation en peinture.	Remplissez et réamorcez la pompe.
	La crépine d'entrée est bouchée.	Retirez-la et nettoyez-la, puis remontez-la.
	Les billes de clapet d'aspiration et de piston ne sont pas correctement en place.	Retirez le clapet d'admission et nettoyez-le. Vérifiez l'absence d'éraflures sur les billes et les sièges ; remplacez-les si nécessaire. Consultez le manuel de la pompe. Filtrez la peinture avant utilisation pour éliminer les particules susceptibles d'obstruer la pompe.
	Le filtre du produit ou le filtre de la buse est bouché ou encrassé.	Nettoyez le filtre.
	Fuite de la vanne d'amorçage.	Suivez la **Procédure de décompression**, page 13, puis réparez la vanne d'amorçage.
	Assurez-vous que la pompe ne continue pas à fonctionner lorsque la gâchette du pistolet est relâchée. (Pas de fuite au niveau de la vanne d'amorçage.)	Intervenez sur la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	Fuites autour de l'écrou du joint de presse-étoupe qui pourraient indiquer que les joints d'étanchéité sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Consultez le manuel de la pompe. Vérifiez également le siège de vanne de piston en recherchant la présence de peinture séchée ou d'éraflures et remplacez-le le cas échéant. Resserrez l'écrou/la coupelle des joints.

Problème	À vérifier Si le contrôle est bon, passez au contrôle suivant	Procédure à suivre Si le résultat du contrôle n'est pas bon, reportez-vous à cette colonne
Le débit de la pompe est faible.	Tige de pompe endommagée.	Réparez la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	Pression d'arrêt basse.	Tournez le bouton de régulation de pression au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le bouton est correctement monté pour permettre sa rotation au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez le capteur de pression si le problème persiste.
	Les joints de piston sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Consultez le manuel de la pompe.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique. Consultez le manuel de la pompe.
	La bille de la vanne d'admission est couverte de produit.	Nettoyez la vanne d'admission. Consultez le manuel de la pompe.
	Forte chute de pression dans le flexible avec des produits visqueux.	Réduisez la longueur totale du flexible.
	Vérifiez que la taille de la rallonge est correcte.	Consultez la section **Rallonges**, page 12.
	Balais et bornes détachés.	Serrez les vis des bornes. Remplacez les balais si les fils sont endommagés.
	Les balais du moteur sont usés.	Remplacez les balais.
	Ressorts des balais du moteur brisés ou mal alignés. Les spirales du ressort doivent reposer directement sur la partie supérieure du balai.	Remplacez le ressort s'il est cassé. Réalignez le ressort par rapport au balai.
	Les balais du moteur sont grippés dans les porte-balais.	Nettoyez les porte-balais, éliminez la poussière de charbon à l'aide d'une brosse. Alignez le conducteur du balai en face de la fente du porte-balais pour assurer le mouvement vertical du balai sans entraves.
Le moteur fonctionne mais pas la pompe.	L'ensemble de la bielle est endommagé. Consultez le manuel de la pompe.	Remplacez la bielle. Consultez le manuel de la pompe.
	Engrenages ou carter d'entraînement endommagés.	Contrôlez l'état du carter d'entraînement et des engrenages et remplacez-les si nécessaire.
Fuite de peinture excessive pénétrant dans le joint du presse-étoupe.	L'écrou du joint de presse-étoupe est desserré.	Retirez l'entretoise du joint du presse-étoupe. Serrez le joint du presse-étoupe juste ce qu'il faut pour faire cesser la fuite.
	Les joints de presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Consultez le manuel de la pompe.
	La tige du bas de pompe est usée ou endommagée.	Remplacez la tige. Consultez le manuel de la pompe.

Guide de dépannage

Problème	À vérifier Si le contrôle est bon, passez au contrôle suivant	Procédure à suivre Si le résultat du contrôle n'est pas bon, reportez-vous à cette colonne
Le pistolet crachote.	Présence d'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	La buse de pulvérisation est partiellement bouchée.	Débouchez la buse. Consultez la section **Nettoyage de l'obstruction**, page 21.
	Le niveau de produit est trop bas ou le récipient d'alimentation est vide.	Refaites le plein de produit. Amorcez la pompe. Consultez le manuel de la pompe. Contrôlez régulièrement l'alimentation produit pour empêcher la pompe de tourner à vide.
La pompe est difficile à amorcer.	Présence d'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	La vanne d'admission fuit.	Nettoyez la vanne d'admission. Assurez-vous que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille joint bien sur le siège. Remontez la vanne.
	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacez les joints de la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	La peinture est trop épaisse.	Diluez la peinture selon les conseils du fournisseur.
Le pulvérisateur fonctionne pendant 5 à 10 minutes puis s'arrête.	L'écrou du joint de la pompe est trop serré. Lorsque l'écrou du joint de la pompe est trop serré, les joints de la tige de pompe réduisent l'action de la pompe et surchargent le moteur.	Desserrez l'écrou du joint de la pompe. Contrôlez la présence de fuites autour du presse-étoupe. Si nécessaire, remplacez les joints de la pompe. Consultez le manuel de la pompe.

Électrique

Symptôme : le pulvérisateur ne fonctionne pas, cesse de fonctionner ou ne s'arrête pas.

Suivez la **Procédure de décompression**, page 13.

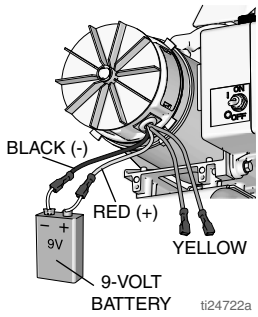
1. Branchez le pulvérisateur sur une prise fournissant une tension correcte et raccordée à la terre.
2. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**, attendez 30 secondes, puis mettez de nouveau l'alimentation en **MARCHE** (ceci afin de s'assurer que le pulvérisateur est en mode de fonctionnement normal).
3. Tournez le bouton de régulation de pression de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Consultez l'affichage numérique ou retirez le capot du boîtier de commande pour consulter le témoin d'état de la carte de commande. Pour déterminer le code (ou un autre code en plus de la tension d'alimentation), reportez-vous au témoin d'état de la carte de commande. Mettez le commutateur Marche/Arrêt sur **ARRÊT**, retirez le capot de la commande, puis remettez-le sur **MARCHE**. Surveillez le témoin d'état. Le nombre de clignotements de la DEL correspond au code de l'erreur (par exemple : deux clignotements équivalent au CODE 02).

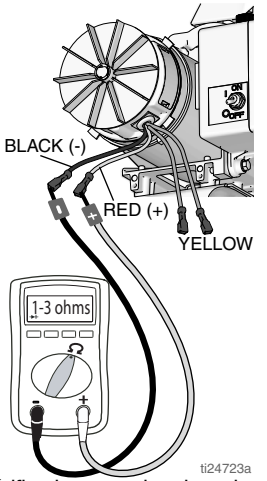
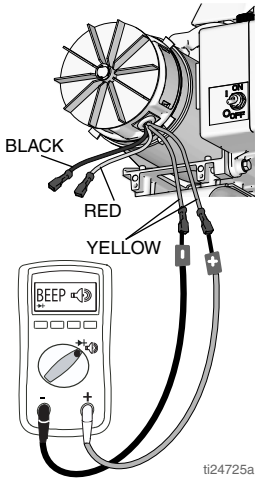
Tenez-vous à l'écart des composants électriques ou des pièces mobiles pendant les opérations de dépannage. Pour éviter tout choc électrique quand les couvercles ont été ôtés pour dépannage, attendez 7 secondes après le débranchement du cordon d'alimentation pour permettre à l'électricité de se dissiper.

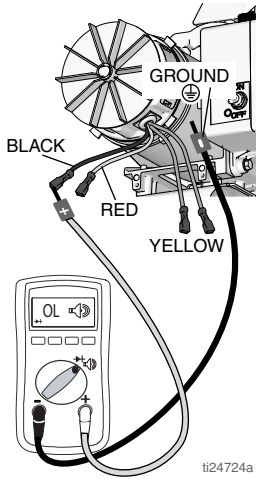
Problème	À vérifier	Comment vérifier
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET L'écran est vide OU Le témoin de contrôle de la carte de commande ne s'allume pas	Consultez le tableau de débit, page 37.	
Le pulvérisateur ne s'arrête pas ET L'écran indique E=02 OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote deux fois de façon répétée	Carte de commande.	Remplacez la carte de commande.

Guide de dépannage

Problème	À vérifier	Comment vérifier
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET L'écran indique E=02 OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote deux fois de façon répétée	Contrôlez le capteur ou les branchements du capteur	Assurez-vous que le système n'est pas sous pression (consultez la **Procédure de décompression**, page 13). Vérifiez que le circuit produit n'est pas colmaté, notamment le filtre. Utilisez un flexible de pulvérisation de peinture sans air et sans tresse métallique. Un flexible plus petit ou avec tresse métallique peut produire des pics de pression. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT** et débranchez le pulvérisateur. Contrôlez le capteur et les branchements sur la carte de commande. Débranchez le capteur de la prise de la carte de commande. Vérifiez que le capteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés. Rebranchez le capteur à la prise de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en **MARCHE** et tournez le bouton de commande d' un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT** et passez à l'étape suivante. Installez le nouveau capteur. Branchez l'alimentation, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en **MARCHE** et tournez le bouton de commande d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement.
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET L'écran indique E=03 OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote trois fois de façon répétée	Vérifiez le capteur ou les branchements du capteur (la carte de commande ne détecte pas de signal de pression).	Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT** et débranchez le pulvérisateur. Contrôlez le capteur et les branchements sur la carte de commande. Débranchez le capteur de la prise de la carte de commande. Vérifiez que le capteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés. Rebranchez le capteur à la prise de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE** et tournez le bouton de commande d' un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT** et passez à l'étape suivante. Branchez un capteur en état de marche sur la prise de la carte de commande. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE** et tournez le bouton de commande d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le pulvérisateur fonctionne, installez le nouveau capteur. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas.

Problème	À vérifier	Comment vérifier
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET L'écran indique E=04 OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote 4 fois de façon répétée	Contrôlez la tension d'alimentation du pulvérisateur (le tableau de commande détecte plusieurs surtensions).	Mettez l'interrupteur MARCHE/ ARRÊT sur **ARRÊT** et débranchez le pulvérisateur. Trouvez une tension d'alimentation appropriée pour éviter d'endommager des pièces électroniques.
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET L'écran indique E=05 OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote 5 fois de façon répétée	La commande ordonne le fonctionnement du moteur, mais l'axe du moteur ne tourne pas. Rotor verrouillé ; circuit ouvert entre le moteur et la commande ; problème au niveau du moteur ou de la carte de commande ; consommation d'ampères excessive par le moteur.	1.Retirez la pompe et tentez de faire fonctionner le pulvérisateur. Si le moteur tourne, vérifiez si la pompe ou la transmission sont bloquées ou gelées. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, passez à l'étape 2. 2.Mettez l'interrupteur MARCHE/ ARRÊT sur **ARRÊT** et débranchez le pulvérisateur. 3.Débranchez le(s) connecteur(s) moteur de la/des prise(s) de la carte de commande. Assurez-vous que le connecteur du moteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés. Si les contacts sont propres et bien fixés, passez à l'étape 4. 4.Branchez un voltmètre CC entre les deux fils du moteur (rouge et noir), faites tourner rapidement le ventilateur du moteur et vérifiez si une tension est enregistrée sur le compteur. En cas d'absence de tension, vérifiez les balais. Si les balais sont en bon état, remplacez le moteur. Si la tension est présente, passez à l'étape 5. 5.Effectuez un test de rotation du moteur en branchant une batterie 9 -12 V aux conducteurs du moteur. Le type et la taille des conducteurs du moteur peuvent varier. Localisez les deux fils qui vont vers les balais en carbone (normalement rouge et noir). Le moteur devrait tourner quand la batterie est connectée au conducteur du moteur. 

Problème	À vérifier	Comment vérifier
		6.Branchez les fils noir et rouge du moteur à un ohmmètre. Lors de la vérification de circuits ouverts, faites tourner le moteur. En cas de circuit ouvert, remplacez le moteur.  7.Vérifiez la protection thermique du moteur. Le moteur doit se trouver à la température ambiante pour ce test. Branchez les conducteurs jaunes du moteur à un ohmmètre. Le compteur doit indiquer une continuité ou une mesure en Ohms en fonction du type de moteur. 

Problème	À vérifier	Comment vérifier
		8.Utilisez un ohmmètre pour vérifier l'absence de courts-circuits. Branchez le conducteur (-) du compteur au boîtier du moteur. Placez le conducteur (+) du compteur sur chaque fil du moteur. Le compteur doit afficher un circuit ouvert sur tous les fils.
		
		9.Rebranchez le(s) connecteur(s) du moteur à la/aux prise(s) de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE** et tournez le bouton de commande d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez la carte de commande si le moteur ne fonctionne pas.
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET L'écran indique E=06 OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote 6 fois de façon répétée	Le moteur est trop chaud ou le dispositif thermique du moteur est défectueux.	Laissez le pulvérisateur refroidir. Si le pulvérisateur fonctionne quand il est froid, c'est que la cause était une surchauffe. Installez le pulvérisateur dans un local plus frais et disposant d'une bonne ventilation. Vérifiez que l'arrivée d'air du moteur n'est pas obstruée. Si le pulvérisateur ne fonctionne toujours pas, remplacez le moteur.
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET L'écran indique E=08 OU Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote 8 fois de façon répétée	Contrôlez la tension d'alimentation du pulvérisateur (la tension d'entrée est trop faible pour le fonctionnement du pulvérisateur).	Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT et débranchez le pulvérisateur.

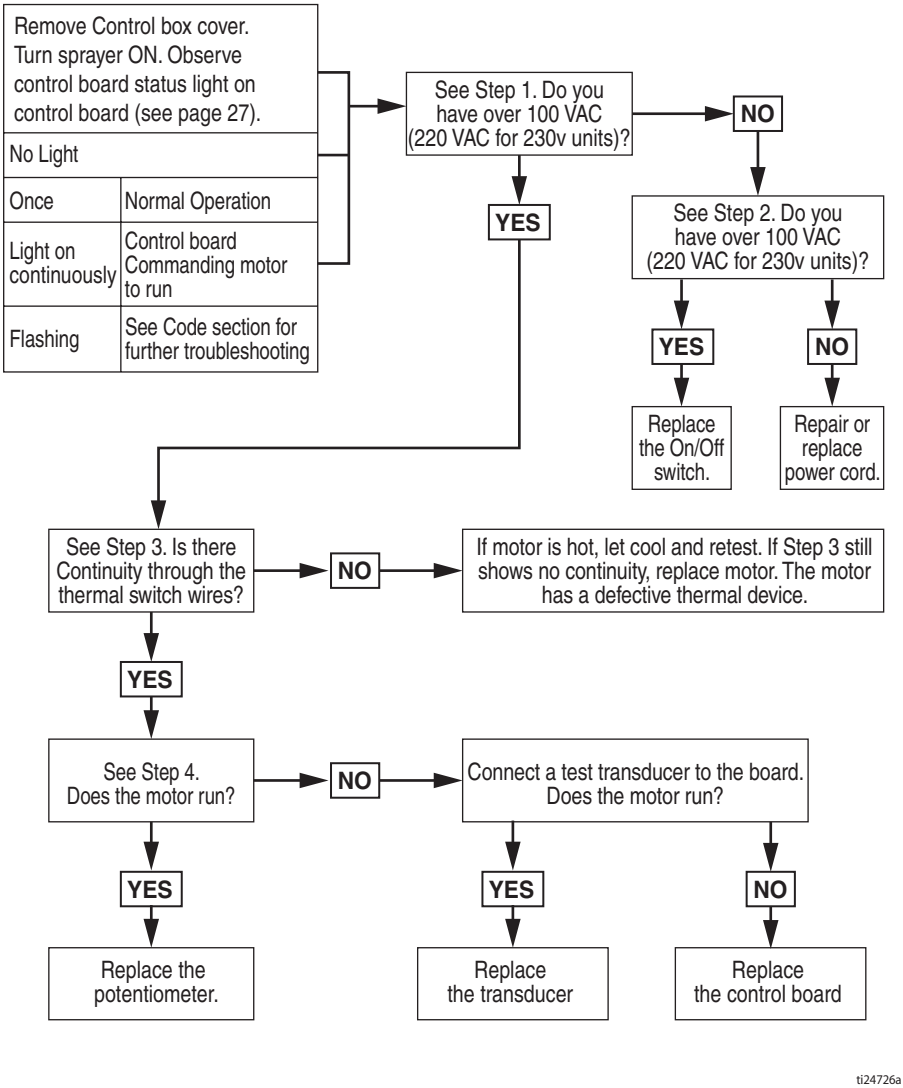
Guide de dépannage

Problème	À vérifier	Comment vérifier
Problèmes électriques de base.	Les fils du moteur sont bien attachés et convenablement raccordés.	Remplacez les bornes desserrées ; sertissez-les sur les fils. Assurez-vous que les bornes sont solidement raccordées. Nettoyez les bornes de la plaquette de circuits imprimés. Rebranchez solidement les fils.
	Conducteur mal branché sur les balais et bornes détachées.	Serrez les vis des bornes. Remplacez les balais si les fils sont endommagés.
	La taille des balais doit être de 13 mm (1/2 po.) minimum. REMARQUE : les balais ne s'usent pas uniformément des deux côtés du moteur. Vérifiez les deux balais.	Remplacez les balais.
	Des ressorts des balais du moteur sont cassés ou mal alignés. Les spirales du ressort doivent reposer directement sur la partie supérieure du balai.	Remplacez le ressort s'il est cassé. Réalignez le ressort par rapport au balai.
	Les balais du moteur peuvent être grippés dans les porte-balais.	Nettoyez les porte-balais. Éliminez la poussière de charbon à l'aide d'une petite brosse. Alignez les conducteurs du balai en face de la fente du porte-balais pour assurer un mouvement vertical du balai sans entraves.
	Le collecteur de l'induit pour voir s'il présente des traces de brûlure, des stries ou une rugosité excessive.	Démontez le moteur et faites usiner à nouveau le collecteur en atelier, si possible.

Le pulvérisateur ne fonctionne pas

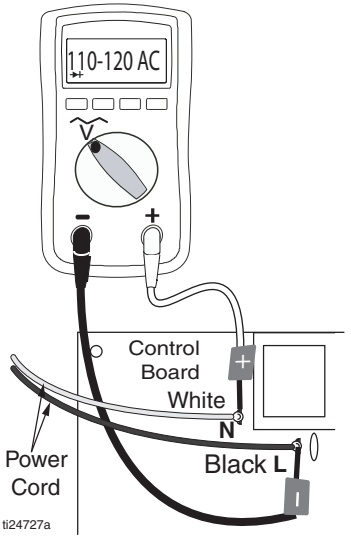
(Reportez-vous à la page suivante pour connaître les étapes)

Sprayer Will Not Run
(see following pages for steps)

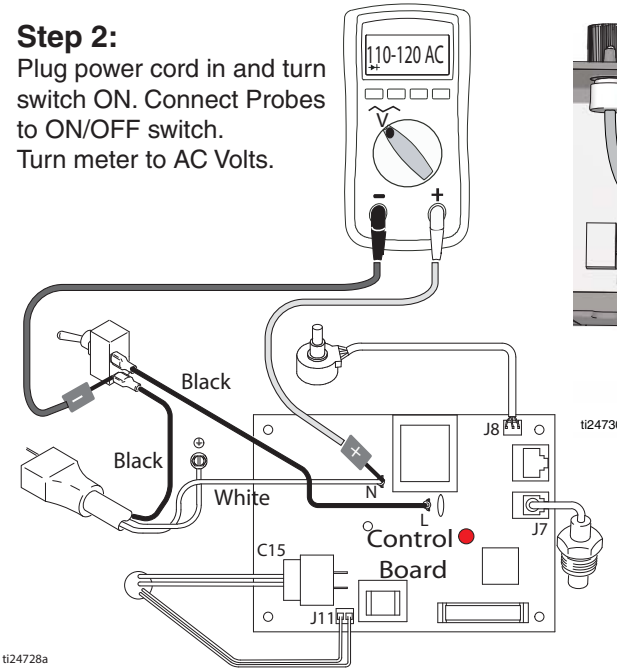

Remove Control box cover. Turn sprayer ON. Observe control board status light on control board (see page 27).
No Light
Once
Normal Operation
Light on continuously
Control board Commanding motor to run
Flashing
See Code section for further troubleshooting
See Step 1. Do you have over 100 VAC (220 VAC for 230v units)?
NO
YES
See Step 2. Do you have over 100 VAC (220 VAC for 230v units)?
YES
NO
Replace the On/Off switch.
Repair or replace power cord.
See Step 3. Is there Continuity through the thermal switch wires?
NO
If motor is hot, let cool and retest. If Step 3 still shows no continuity, replace motor. The motor has a defective thermal device.
YES
See Step 4. Does the motor run?
NO
Connect a test transducer to the board. Does the motor run?
YES
YES
NO
Replace the potentiometer.
Replace the transducer
Replace the control board

ti24726a

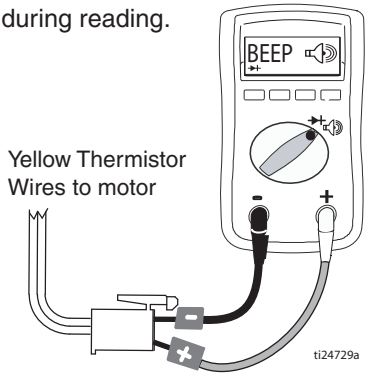
Step 1:
Plug Power cord in and turn switch ON. Connect probes to L and N on control board. Turn meter to AC Volts.



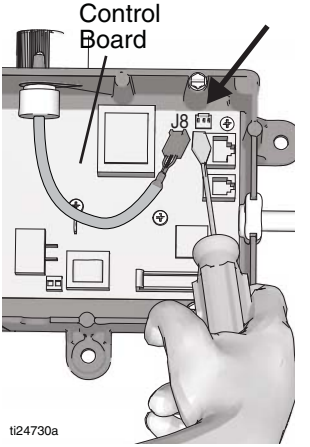
Step 2:
Plug power cord in and turn switch ON. Connect Probes to ON/OFF switch.
Turn meter to AC Volts.



Step 3:
Check motor thermal switch. Unplug yellow wires. Meter should read continuity.
NOTE: Motor should be cool during reading.



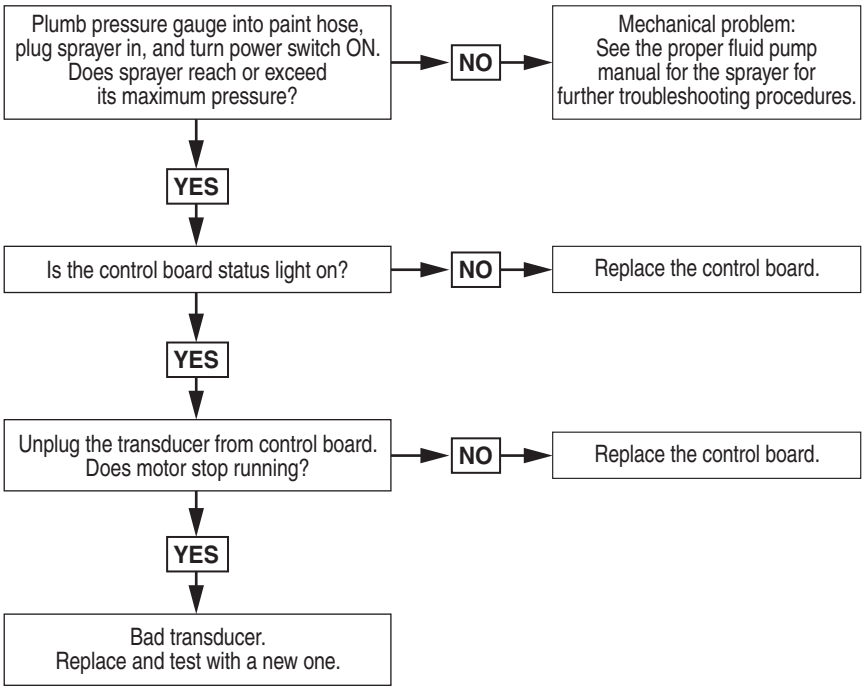
Step 4:
Disconnect potentiometer. Plug power cord in and turn switch ON.



Le pulvérisateur ne s'éteint pas

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 13. Laissez la vanne d'amorçage ouverte (vers le bas) et mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.
2. Retirez le couvercle du boîtier de commande, afin que le témoin de contrôle de la carte de commande soit visible le cas échéant.

Procédure de dépannage

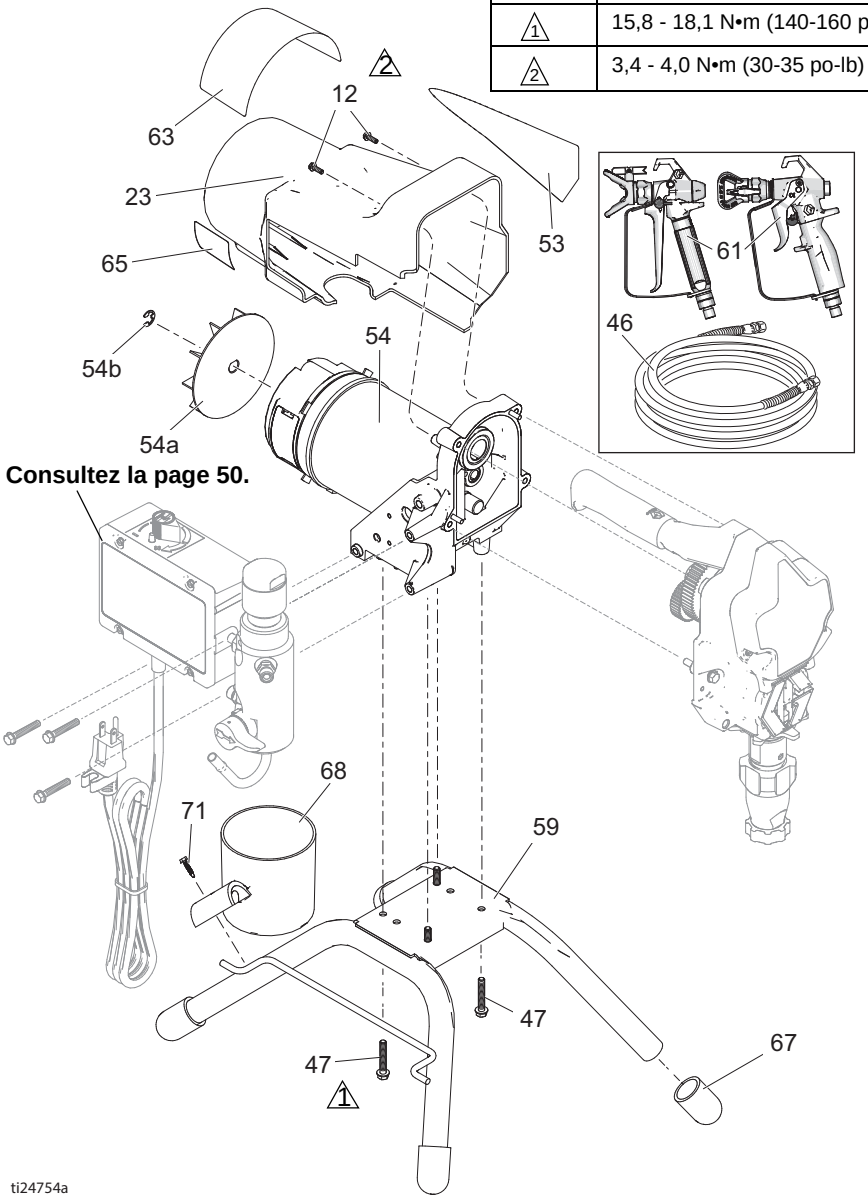

Plumb pressure gauge into paint hose, plug sprayer in, and turn power switch ON. Does sprayer reach or exceed its maximum pressure?
NO
Mechanical problem: See the proper fluid pump manual for the sprayer for further troubleshooting procedures.
YES
Is the control board status light on?
NO
Replace the control board.
YES
Unplug the transducer from control board. Does motor stop running?
NO
Replace the control board.
YES
Bad transducer. Replace and test with a new one.

ti24731a

Pulvérisateurs sur pied

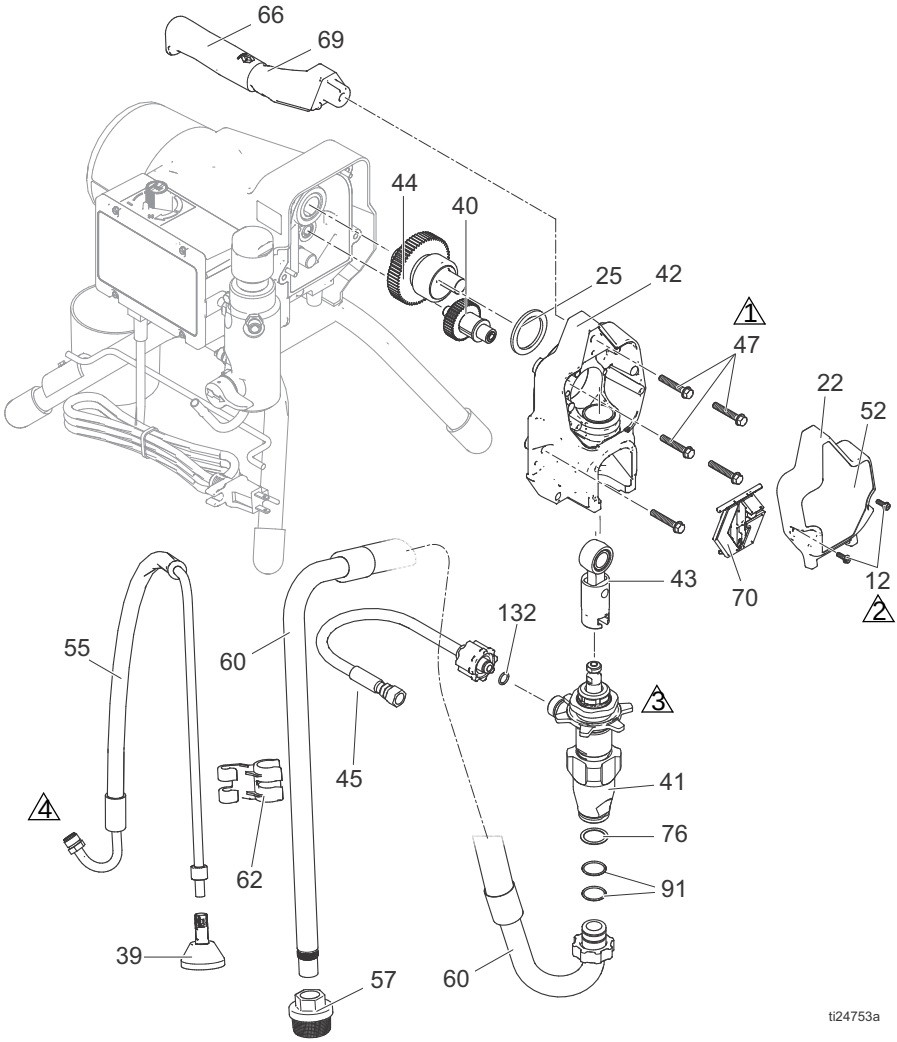
Modèles 17C314, 17C359, 17C361, 17C390, 17C391, 17C392, 17C409, 17E023, 17E024, 17E027, 826196

Légende	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po-lb)



Modèles 17C314, 17C359, 17C361, 17C390, 17C391, 17C392, 17C409, 17E023, 17E024, 17E027, 826196

Légende	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po-lb)
3	Marteau de serrage
4	33,9 - 40,7 N•m (25-30 po-lb)



Liste des pièces des pulvérisateurs sur pied

Modèles 17C314, 17C359, 17C361, 17C390, 17C391, 17C392, 17C409, 17E023, 17E024, 17E027, 826196

Légende	Référence	Description	Qté
12	117501	VIS, mécan., tête hex. avec rondelle	4
22	17C539	CAPOT, frontal, peint	1
23	15B465	BOUCLIER, moteur, peint	1
25	180131	PALIER, butée	1
33	206994	FLUIDE, TSL (non illustré)	1
34▲	Consultez la page 49	CARTE, mise en garde (non illustrée) pour applications médicales	1
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1
41		POMPE, bas, PC	1
	17C487	Amérique du Nord	
	17C488	Asie/ANZ/Japon	
	17C489	Europe	
42	24W817	BOÎTIER, entraînement, PC, *inclut 47*	1
43	24W640	TIGE, connexion, PC	1
44		ENGRENAGE, vilebrequin, *inclut 25*	1
	24X020	Modèles 395	
	24X021	Modèles 495	
45	24W830	KIT, flexible, couplé, PC, *inclut 132*	1
46	Consultez la page 49	FLEXIBLE, couplé, 6 mm (1/4 po.) x 15,2 m (50 pi.)	1
47	117493	VIS, mécan., tête hex. avec rondelle	9
52	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, avant	1
53	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, latérale	1
54*		MOTEUR, *inclut 54a, 54b*	1
	287015	110 V/120 V	
	287060	230 V	
54a	118716	BAGUE, retenue	1
54b	248189	VENTILATEUR, moteur *inclut 54a*	1
55	246381	FLEXIBLE, vidange, *support, inclut 39, 62*	1
57	246385	CRÉPINE, 7/8-14 unf	1
59	15E823	CHÂSSIS, support de pied, *inclut 67*	1
60	246386	KIT, flexible d'aspiration, *inclut 57, 62, 76, 91*	1
61	Consultez la page 49	PISTOLET pulvérisateur	1
62	276888	CLIP, tuyau de vidange	1
63▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, danger	1
65▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, avertissement	1
66	116139	PARTIE À SAISIR, poignée	1
67	15G857	CHAPEAU, pied	4
68	287903	GODET, aspiration/vidange	1
69	287072	POIGNÉE, pulvérisateur, *inclut 47, 66*	1
70	17C483	COUVERCLE, tige de pompe	1
71	122667	VIS, forêt, à tête hex. à collerette	1
76	115099	RONDELLE, flexible	1
91	117559	Joint torique	2
132	16H137	JOINT, torique	1
206994	FLUIDE, TSL, 230 ml (8 oz) (non illustré)		1

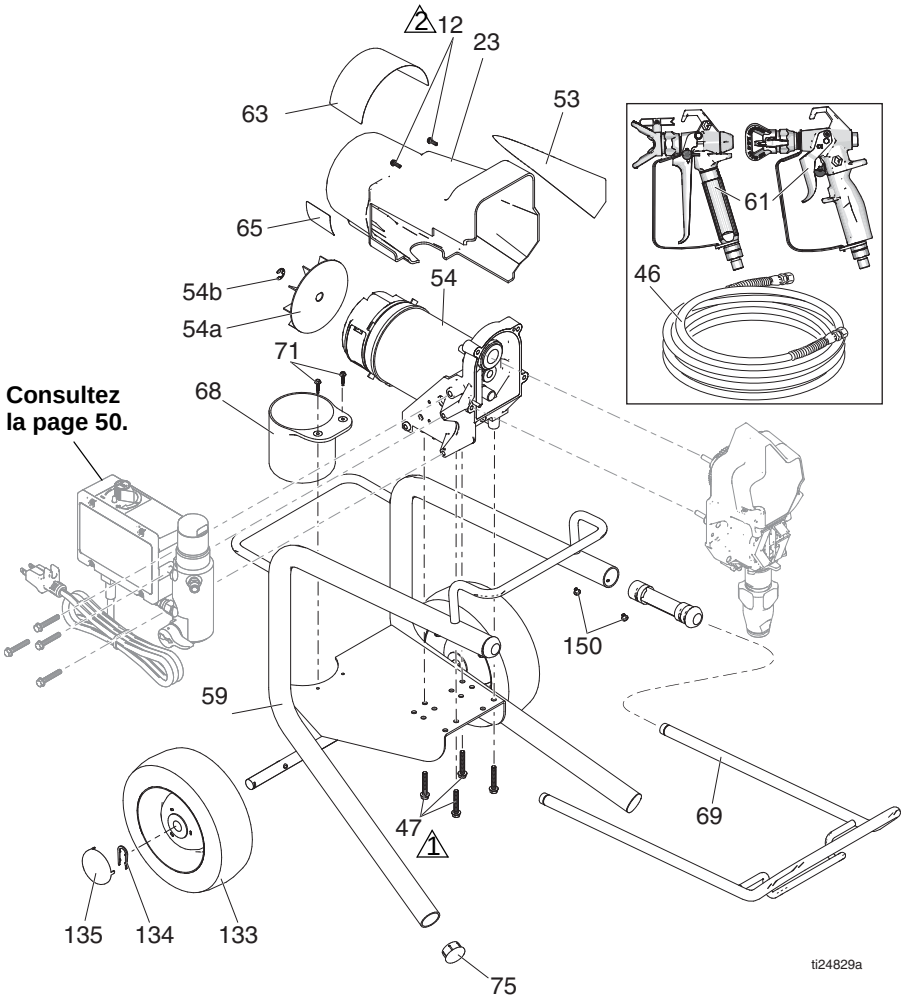
* *Pour commander le kit de balais 287735*

▲*Les étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.*

Pulvérisateurs surbaissés 395

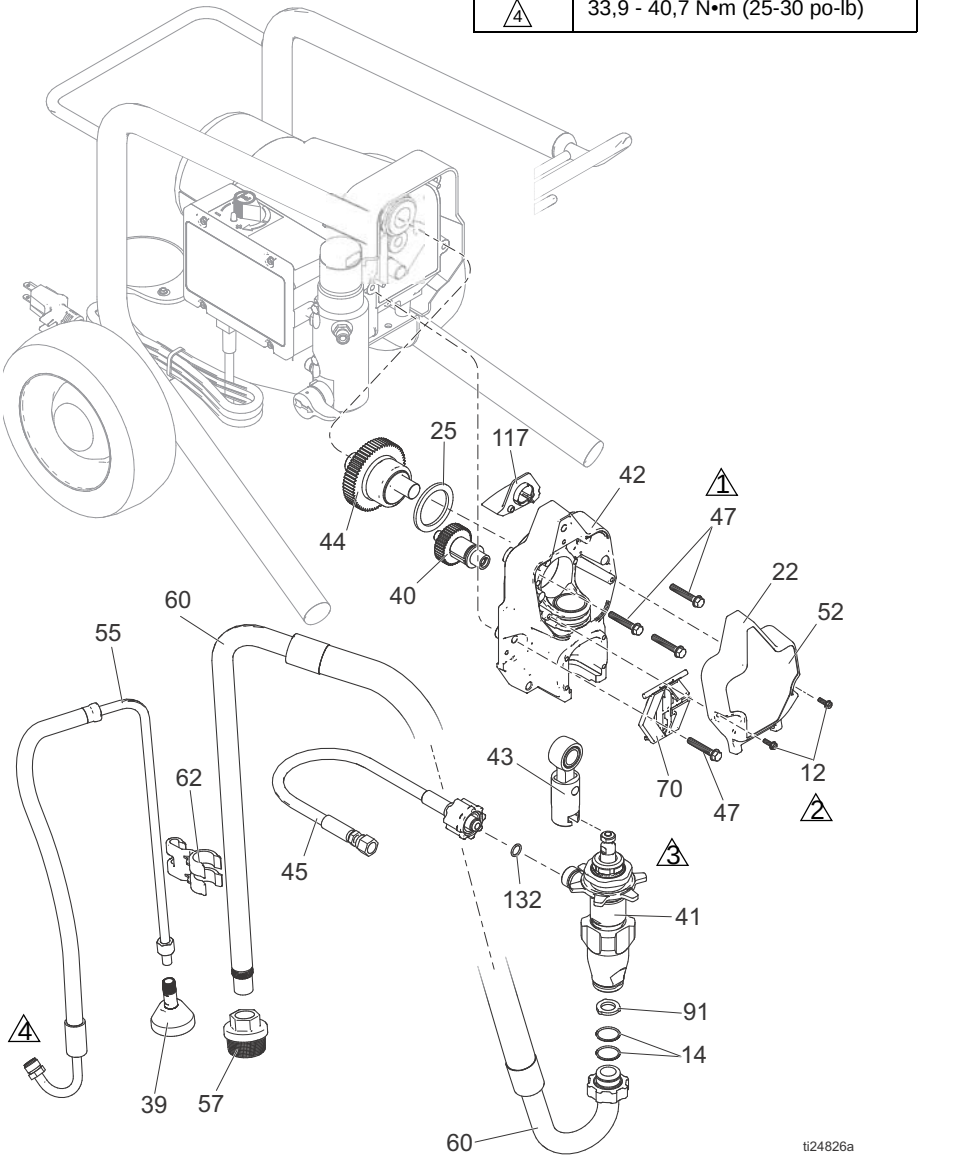
Modèles 17C315, 826197

Légende	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po-lb)



Modèles 17C315, 826197

Légende	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po-lb)
3	Marteau de serrage
4	33,9 - 40,7 N•m (25-30 po-lb)



Liste des pièces des pulvérisateurs surbaissés 395

Modèles 17C315, 826197

Légende	Référence	Description	Qté
12	117501	VIS, mécan., tête hex. avec rondelle	4
14	117559	Joint torique	2
22	17C539	CAPOT, frontal, peint	1
23	15B465	KIT, bouclier, moteur, peint	1
25	180131	PALIER, butée	1
33	206994	FLUIDE, TSL (non illustré)	1
34▲	Consultez la page 49	CARTE, mise en garde (non illustrée) pour applications médicales	1
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1
41	17C487	POMPE, bas, PC, Amérique du Nord	1
42	24W817	BOÎTIER, entraînement, PC, *inclut 47*	1
43	24W640	TIGE, connexion, PC	1
44	24X020	ENGRENAGE, vilebrequin, *inclut 25*	1
45	24W830	KIT, flexible, couplé, PC, *inclut 132*	1
46	Consultez la page 49	FLEXIBLE, couplé, 6 mm (1/4 po.) x 15,2 m (50 pi.)	1
47	117493	VIS, mécan., tête hex. avec rondelle	8
52	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, avant	1
53	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, latérale	1
54*	287015	MOTEUR, *inclut 54a, 54b*	1
54a	118716	BAGUE, retenue	1
54b	248189	VENTILATEUR, moteur *inclut 54a*	1
55	246381	FLEXIBLE, vidange, support,*inclut 39, 62*	1
57	246385	CRÉPINE, 7/8-14 unf	1
59	246250	CHÂSSIS, chariot, surbaissé	1
60	246386	KIT, flexible d'aspiration,*inclut 14, 57, 62, 91*	1
61	Consultez la page 49	PISTOLET, pulvérisation (non illustré)	1
62	276888	CLIP, tuyau de vidange	1
63▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, danger	1
65▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, avertissement	1
68	15B870	GODET, aspiration/ vidange	1
69	287488	POIGNÉE, ensemble, chariot surbaissé	1
70	17C483	COUVERCLE, tige de pompe	1
71	122667	VIS, forêt, à tête hex. à collerette	2
75	107310	BOUCHON, tuyauterie	2
91	115099	RONDELLE, flexible	1
117	15G447	BOUCHON, bouclier, peint	1
132	16H137	JOINT, torique	1
133	195766	ROUE, semi-pneumatique	2
134	15B999	CLIP, de retenue	2
135	104811	CHAPEAU, moyeu	2
150	109032	VIS, tête cylindrique	4
206994 FLUIDE, TSL, 230 ml (8 oz) (non illustré)			1

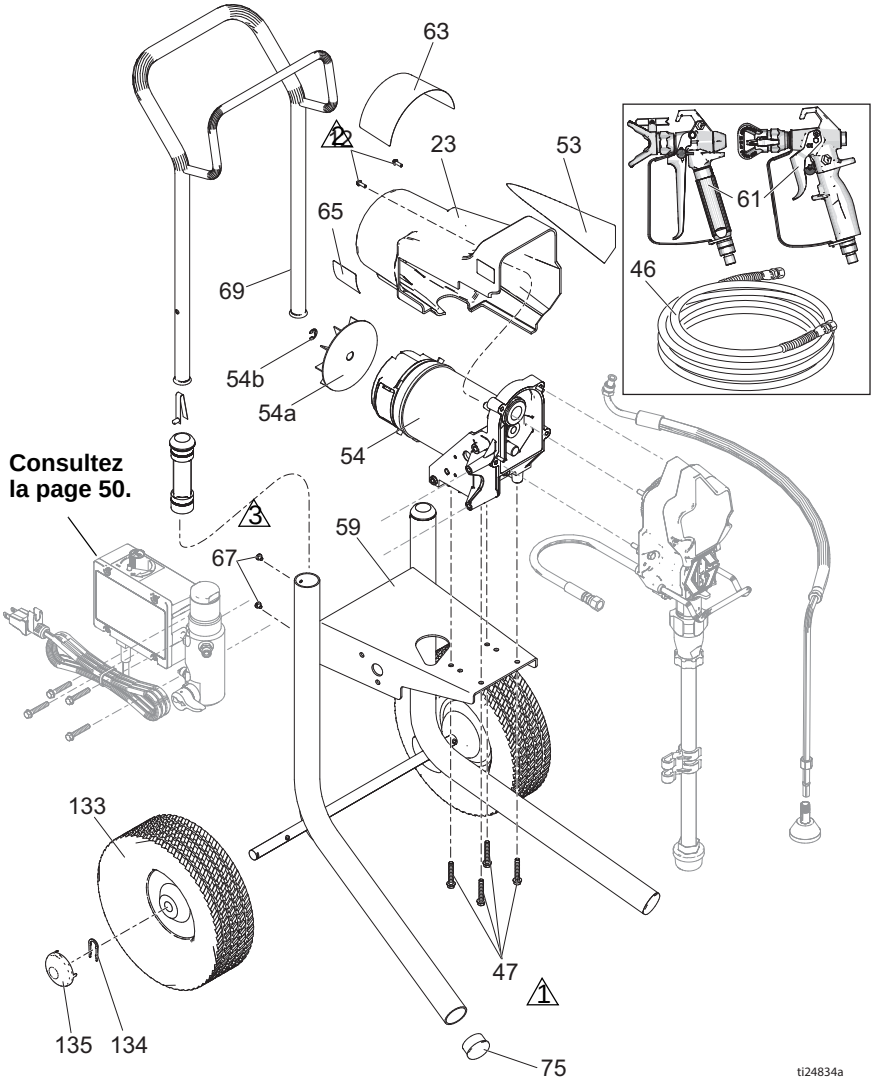
** Pour commander le kit de balais 287735*

▲*Les étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.*

Pulvérisateurs surélevés

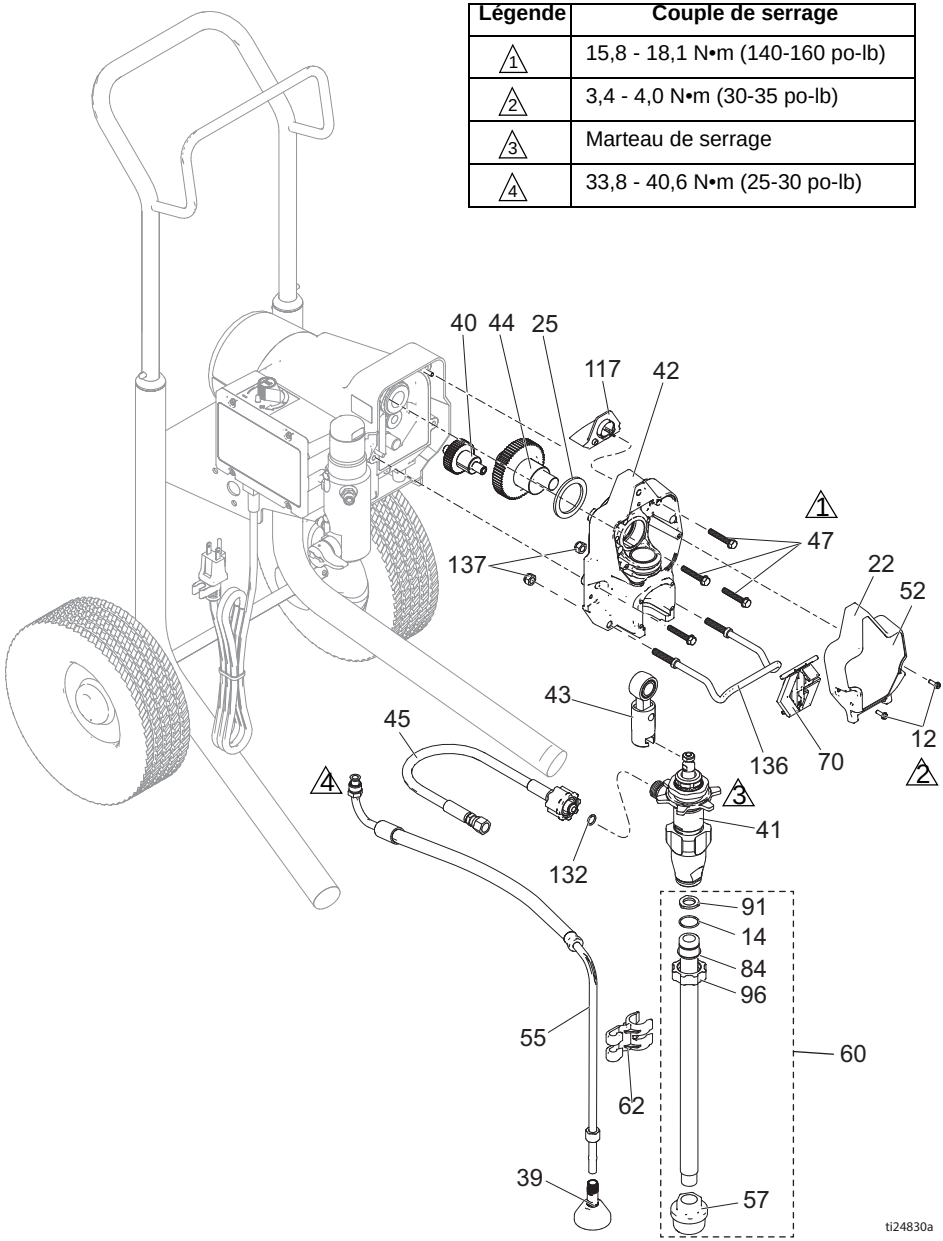
Modèles 17C317, 17C362, 17C408, 17E025, 17E026, 826198

Légende	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po-lb)
3	2,6 - 3,1 N•m (23-27 po-lb)



Modèles 17C317, 17C362, 17C408, 17E025, 17E026, 826198

Légende	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po-lb)
3	Marteau de serrage
4	33,8 - 40,6 N•m (25-30 po-lb)



Liste des pièces des pulvérisateurs surélevés

Modèles 17C317, 17C362, 17C408, 826198

Légende	Référence	Description	Qté
12	117501	VIS, mécan., tête hex. avec rondelle	4
14	103413	Joint torique	1
22	17C539	CAPOT, frontal, peint	1
23	15B465	BOUCLIER, moteur, peint	1
25	180131	PALIER, butée	1
33	206994	FLUIDE, TSL (non illustré)	1
34▲	Consultez la page 49	CARTE, mise en garde (non illustrée) pour applications médicales	1
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1
41		POMPE, bas, PC	1
	17C487	Amérique du Nord	
	17C488	Asie/ANZ/Japon	
	17C489	Europe	
42	24W817	BOÎTIER, entraînement, PC, *comprend 47*	1
43	24W640	TIGE, connexion, PC	1
44		ENGRENAGE, vilebrequin, *inclut 25*	1
	24X020	Modèles 395	
	24X021	Modèles 495	
45	24W830	KIT, flexible, couplé, PC, *inclut 132*	1
46	Consultez la page 49	FLEXIBLE, couplé, 6 mm (1/4 po.) x 15,2 m (50 pi.)	1
47	117493	VIS, mécan., tête hex. avec rondelle	8
52	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, avant	1
53	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, latérale	1
54*		MOTEUR, *inclut 54a, 54b*	1
	287015	110 V/120 V	
	287060	230 V	
54a	118716	BAGUE, retenue	1
54b	248189	VENTILATEUR, moteur *inclut 54a*	1
55	244240	FLEXIBLE, vidange, *inclut 39*	1
57	246385	CRÉPINE, 7/8-14 unf	1
59	17C485	CHÂSSIS, chariot, surélevé	1
60	17C992	KIT, tuyau de l'élinde, *inclut 14, 57, 84, 91, 96*	
61	Consultez la page 49	PISTOLET pulvérisateur	1
62	276888	CLIP, tuyau de vidange	1
63▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, danger	1
65▲	Consultez la page 49	ÉTIQUETTE, avertissement	1
67	109032	VIS, tête cylindrique	4
69	287489	POIGNÉE	1
70	17C483	COUVERCLE, tige de pompe	1
75	108691	BOUCHON, tuyauterie	2
84	15B652	RONDELLE, aspiration	1
91	115099	RONDELLE, flexible	1
96	15E813	CONTRE-ÉCROU	1
117	15G447	BOUCHON, bouclier, peint	1
132	16H137	JOINT, torique	1
133	106062	ROUE	2
134	15B999	CLIP, de retenue	2
135	104811	CHAPEAU, moyeu	2
136	17C990	CROCHET, seau	1
137	111040	ÉCROU, frein, garniture, nylon	2
206994	FLUIDE, TSL, 230 ml (8 oz) (non illustré)		1

** Pour commander le kit de balais 287735*

▲Les étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.

Accessoires et étiquettes

Modèle de pulvérisateur	Réf. 34 Carte, alerte médicale ▲	Réf. 46 Flexible 0,64 cm x 15 m (1/4 po. x 50 pi.)	Réf. 52 Étiquette, avant	Réf. 53 Étiquette, côté	Réf. 61 Pistolet, pulvérisation	Réf. 63 Étiquette, danger ▲	Réf. 65 Étiquette, avertissement▲
17C314 17C315 17C317	222385 #	240794	17C823	17C824	288420	15B516 &	195793 &
17C359 17C361 17C362	222385 #	240794	17C865	17C874	288438	- - -	16G596 $
17C390 17C408	17A134 %	240794	17C823	17C824	288427/ 288436	15H087 @	195792 @
17C391	17A134 %	240794	17C823	17C824	288427/ 288436	15H086 *	195792 @
17C392	17A134 %	240794	17C963	17C962	17C926	15H087 @	195792 @
17C409	17A134 %	247340	17C856	17C859	16X214	15H087 @	195792 @
17E023 17E024 17E025 17E026	222385 #	240794	17E046	17E047	288438	- - -	16G596 $
17E027	17A134 %	247340	17E048	17E049	16X214	15H087 @	195792 @
826196 826197 826198	222385 #	826079	17C825	17C826	826085	15B516 &	195793 &

288526 - kit, accessoire, trémie

- Anglais, espagnol, français

% - Anglais, chinois, coréen

& - Amérique du Nord

@ - Asie/ANZ

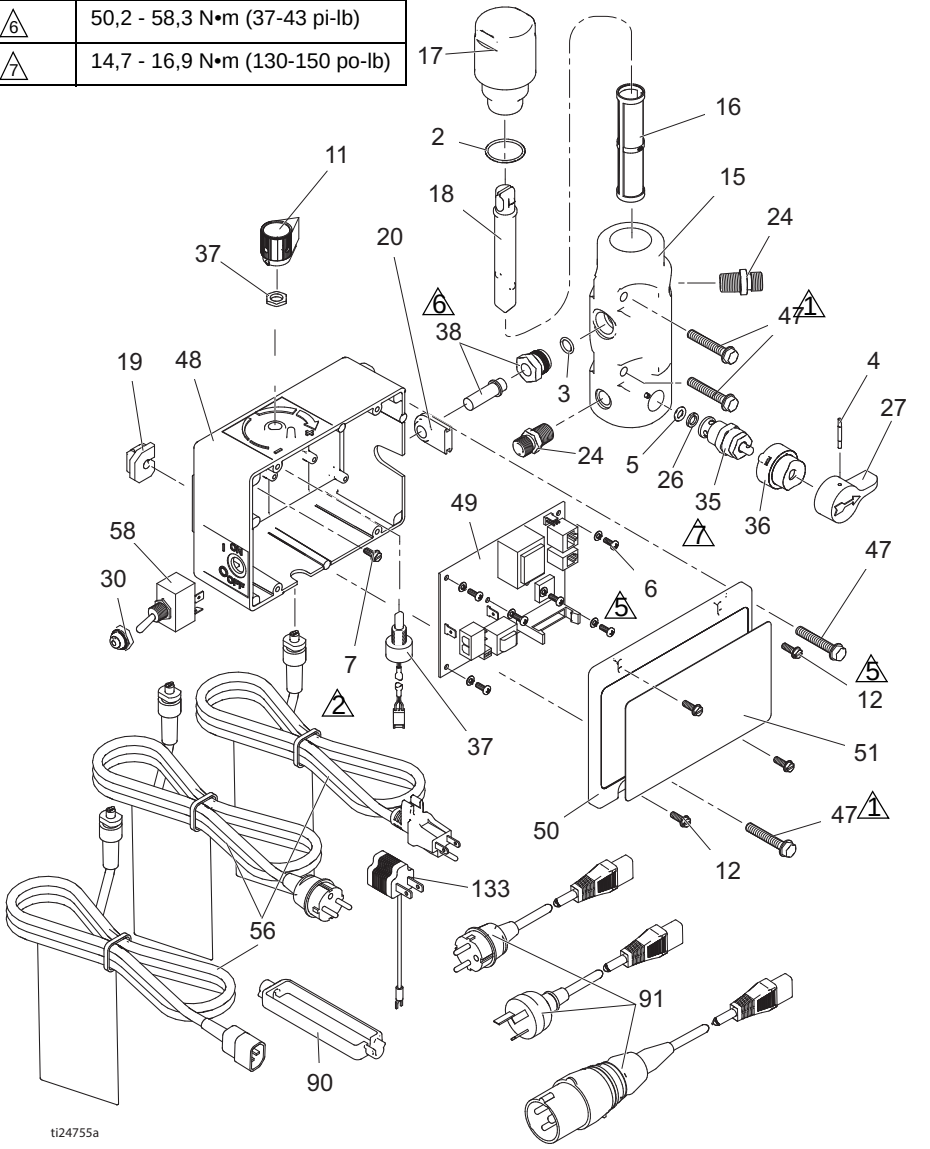
$ - Europe

* - Japon

▲*Les étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.*

Boîtier de commande

Légende	Couple de serrage
1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po-lb)
5	2,3 - 2,8 N•m (20-25 po-lb)
6	50,2 - 58,3 N•m (37-43 pi-lb)
7	14,7 - 16,9 N•m (130-150 po-lb)

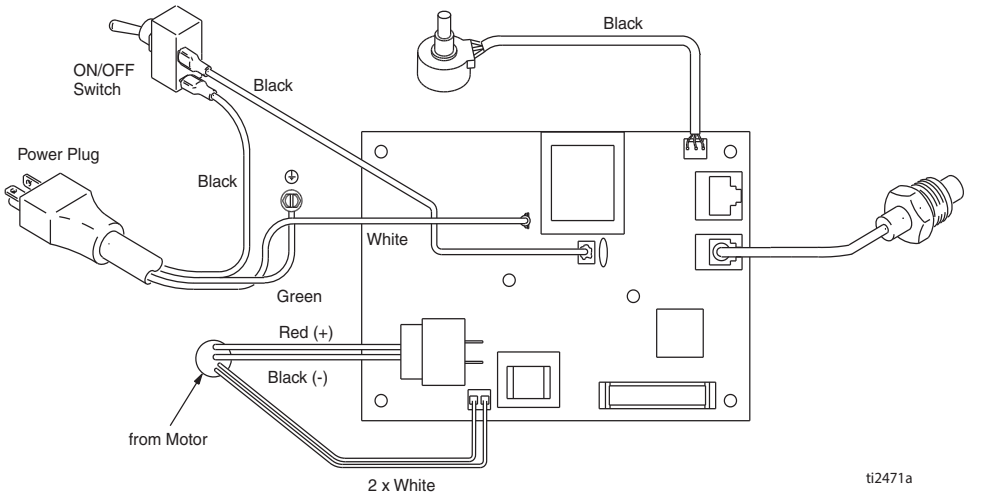


Liste des pièces du boîtier de commande

Légende	Référence	Description	Qté
2	117828	JOINT, torique	1
3	111457	JOINT, torique	1
4	111600	AXE, cannelée	1
5	277364	JOINT, siège, vanne	1
6	115494	VIS, usinée, cruciforme, tête cylindrique	6
7	115498	VIS, usinée, tête cylindrique fendue avec rondelle	1
11	116167	BOUTON, potentiomètre	1
12	117501	VIS, mécan., tête hex. avec rondelle	4
15		COLLECTEUR, fluide	1
	15G455	Modèles sans manomètre	
	15T811	Modèles avec manomètre	
16		FILTRE, produit	1
	246425	30 mailles	
	246384	60 mailles, original	
	246382	100 mailles	
	246383	200 mailles	
17	287902	CAPUCHON, collecteur, *inclut 18*	1
18	15B071	INSERT, filtre	1
19	15B118	DOUILLE, câble moteur	1
20	15B120	PASSE-FIL, capteur	1
24	162453	MAMELON, (1/4 npsm x 1/4 npt)	2
26	15E022	SIÈGE, vanne	1
27	187625	POIGNÉE, vanne, vidange	1
30	195428	TÉTINE, à bascule	1
35	239914	VANNE, vidange, *inclut 5, 26*	1
36	224807	EMBASE, vanne	1
37	17D888	POTENTIOMÈTRE, ensemble	1
38	243222	CAPTEUR, contrôle de pression, *inclut 3*	1
47	117493	VIS, mécan., tête hex. avec rondelle	4
48	276868	BOÎTIER, commandes	1
49		COMMANDE, carte	1
	246378	110 V, RU	
	246379	120 V, États-Unis/Japon	
	246380	230 V, Europe/Asie/ANZ	
	24X292	230 V, Chine	
	24X752	Modèles 230 V, 495, 207 bars / 3 000 psi	
	24X751	Modèles 230 V, 495, 228 bars / 3 300 psi	
50	276882	COUVERCLE, commande	1
	287098	NUMÉRIQUE, affichage *inclut 51*	
51		ÉTIQUETTE, commande	1
	15K393	ULTRA/Classic S	
	15B373	Ultimate NOVA	
	15K400	Modèles avec affichage	
56		CORDON d'alimentation	1
	15J743	États-Unis/Japon	
	253368	R.-U.	
	253369	Europe, CEE 7/7	
	253373	Multi-cordons, Asie/ANZ	
58		COMMUTATEUR à bascule	1
	195429	120 V, États-Unis/Japon	
	117492	110 V/230 V, Europe/Asie/ANZ/RU	
90	195551	DISPOSITIF DE RETENUE, prise, adaptateur	
		Modèles de multi-cordons	2
		Modèles CEE 7/7	1
91		JEU DE CORDON, adaptateur	1
	242001	Europe	
	242005	Australie	
129	158674	Joint torique, presse-étoupe	1
133	244285	ADAPTATEUR, Japon	1
	115523	MANOMÈTRE, pression, fluide, non illustré (sur certains modèles)	1

Schémas de câblage

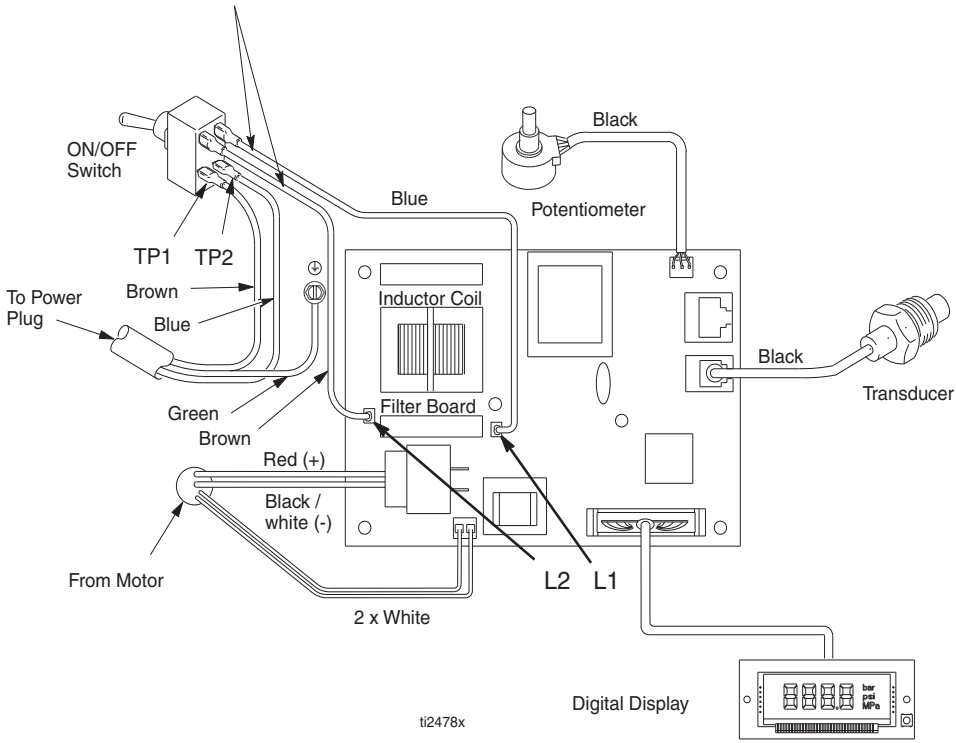
110/120 V



230 V

AVIS

La chaleur dégagée par la bobine d'inducteur de la carte du filtre peut détruire l'isolation des fils s'ils touchent la bobine. Les fils exposés à ce danger peuvent provoquer des courts-circuits et endommager des composants. Attachez tous les fils de sorte qu'aucun ne touche la bobine d'inducteur de la carte du filtre.



Caractéristiques techniques

Ultra 395/495 PC Classic, Ultra 395 PC, Ultimate NOVA 395 PC, Classic S 395/495 PC, Ultra 395 PC Pro		
	É.-U.	Caractéristiques techniques
Pulvérisateur		
Pression de service de produit maximale		
Ultra 395/495 PC Classic	3 000 psi	20,7 Mpa, 3 000 psi
Ultra 395 PC, Ultimate NOVA 395 PC, Classic S 395/495 PC, Ultra 395 PC Pro	3 300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Débit maximal (modèles 395)	0,54 gpm	2,0 lpm
Taille de buse maximale (modèles 395)	0,023	0,023
Débit maximal (modèles 495)	0,60 gpm	2,3 lpm
Taille de buse maximale (modèles 495)	0,025	0,025
Sortie produit npsm	0,63 cm (1/4 po.)	0,63 cm (1/4 po.)
Cycles (modèles 395)	700/gallon	185/litre
Cycles (modèles 495)	581/gallon	154/litre
Génératrice minimum	3 000 W	3 000 W
110–120 V, A, Hz	1 Ø, 13, 50/60	
220-240 V, A, Hz	1 Ø, 7, 50/60	
Dimensions		
Hauteur		
Sur pied	18,5 po.	47 cm
Surbaissé	22,5 po.	57,2 cm
Surélevé	28,25 po. (poignée vers le bas) 38,25 po. (poignée vers le haut)	71,8 cm (poignée vers le bas) 97,2 cm (poignée vers le haut)
Longueur		
Sur pied	16 po.	40,6 cm
Surbaissé	26,5 po.	67,3 cm
Surélevé	23,25 po.	59,1 cm
Largeur		
Sur pied	14 po.	35,6 cm
Surbaissé	20 po.	50,6 cm
Surélevé	20,5 po.	52,1 cm
Poids		
Sur pied	43 lb	20 kg
Surbaissé	63 lb	29 kg
Surélevé	66 lb	30 kg
Bruit** (dBa) à 4,8 bars (0,48 MPa, 70 psi)		
Pression sonore	90 dBa	

Ultra 395/495 PC Classic, Ultra 395 PC, Ultimate NOVA 395 PC, Classic S 395/495 PC, Ultra 395 PC Pro		
	É.-U.	Caractéristiques techniques
Puissance sonore	100 dBa	
Matériaux de construction		
Matériaux en contact avec le produit dans tous les modèles	Acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inoxydable, PTFE, acétal, cuir, UHMWPE, aluminium, carbure de tungstène, polyéthylène, fluoroélastomère, uréthane	
Remarques		

** Les pressions de démarrage et de déplacement par cycle peuvent varier en fonction des conditions de pompage, de la tête de décharge, de la pression de l'air et du type de fluide.*

*** Pression sonore mesurée à 1 mètre (3 pi.) de l'équipement.*

Puissance sonore mesurée selon la norme ISO-3744.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou de tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure dû à une installation défectueuse, une mauvaise application, de l'abrasion, de la corrosion, une maintenance inadéquate ou incorrecte, de la négligence, un accident, une manipulation, ou une substitution par des pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dû à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut de matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement présenté ici ou de la garniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autrement.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS / À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO
The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, consultez le site www.graco.com.

Pour toutes les informations concernant les brevets, voir la page www.graco.com/patents.

POUR PLACER UNE COMMANDE, contacter votre distributeur Graco ou appeler le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.
Graco se réserve le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 334466

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2014, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision D, août 2015